PIONEER®
The Art of Entertainment

Operating Instructions
Mode d'emploi

The illustrations and text in this manual refer basically to CT-S910.
Les illustrations et le texte dans ce manuel correspondent principalement au modèle CT-S910.

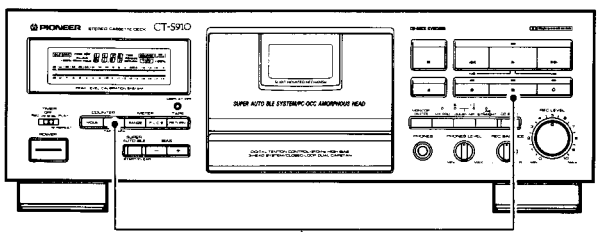
CT-S910
CT-S710
CT-42

English

Français

STEREO CASSETTE DECK
PLATINE CASSETTE STEREO

• CT-S910



Demonstration Mode: With the deck in the stop mode, press the pause button (❚❚) simultaneously with the COUNTER RESET button. The deck's various display functions will be demonstrated. To cancel the demonstration mode, press any of the deck's operation buttons.

Mode de démonstration : La platine étant dans le mode d'arrêt, appuyer simultanément sur la touche de pause (❚❚) et sur la touche de remise à zéro du compteur (COUNTER RESET). Les diverses fonctions d'affichage de la platine seront démonstrées. Pour annuler le mode de démonstration, appuyer sur l'une des touches de fonction de la platine.

"This product complies with the Radio Interference requirements of the EC (European Community) Directive 87/308/EEC."

"Cet article est conforme aux prescriptions de la directive communautaire de la CE nr. 87/308/EEC (arrêté du 16/8/89)."

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT NOTICE
[For U.S. and Canadian models]

The serial number for this equipment is located on the rear panel. Please write this serial number on your enclosed warranty card and keep it in a secure area. This is for your security.

[For Canadian model]

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

IMPORTANT 1

The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS – The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNING – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS – All operating and use instructions should be followed.

WATER AND MOISTURE – The appliance should not be used near water – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

LOCATION – The appliance should be installed in a stable location.

WALL OR CEILING MOUNTING – The appliance should not be mounted to a wall or ceiling.

VENTILATION – The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

HEAT – The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

POWER SOURCES – The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

POWER-CORD PROTECTION – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

POLARIZATION – If your purchased product is provided with a polarized power plug, please read the following instructions. This product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

CLEANING – The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzine, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

POWER LINES – An outdoor antenna should be located away from power lines.

NONUSE PERIODS – The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

OBJECT AND LIQUID ENTRY – Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

DAMAGE REQUIRING SERVICE – The appliance should be serviced by a Pioneer authorized service center or qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged.
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
- The appliance has been exposed to rain.
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
- The appliance has been dropped or the enclosure damaged.

SERVICING – The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING – If an outside antenna is connected to the antenna terminal, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges.
In the U.S.A. section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Fig. A.

CART – An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

NEC – NATIONAL ELECTRIC CODE

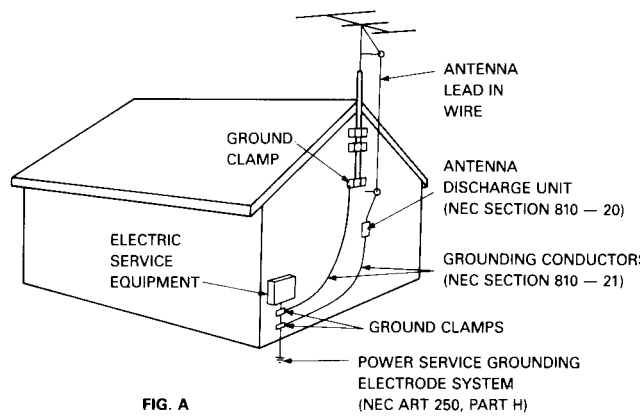


FIG. A

Thank you for buying this Pioneer product.
Please read through these operating instructions so you will know how to operate your unit properly. After you have finished reading the instructions, keep the manual in a safe place for future reference.
In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However, the method of connecting and operating the unit is the same.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.
Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement de l'appareil restent les mêmes.

INFORMATION TO USER [FOR U.S. MODEL]

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- reorient the receiving antenna
- relocate this equipment with respect to the receiver
- move this equipment away from the receiver
- plug this equipment into a different outlet so that equipment and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful:
"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems".
This booklet is available from the US Government Printing Office, Washington, D.C., 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

The above instructions apply only to units which will be operated in the United States.

Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion—and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:
- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:
- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

Decible Level	Example
30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.

THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.

CONTENTS

INSTALLATION 4
HANDLING CASSETTE TAPES 5
MAINTENANCE 7
CONNECTIONS 8
FRONT PANEL FACILITIES 11
ATLC (Automatic Tape Loose Canceller) 13
SUPER AUTO BLE 13
FUNCTION DISPLAY 14
COUNTER MODES 16
PLAYBACK 18
REPEAT PLAYBACK 18
MUSIC SEARCH 19
RECORDING 20
RECORDING LEVEL ADJUSTMENT BY PEAK LEVEL CALIBRATION SYSTEM (CT-S910 only) 22
DISPLAYS APPEARING DURING SUPER AUTO BLE TUNING 23
LAST MEMORY FUNCTION 23
CHANGING TAPES AFTER ADJUSTING THE SUPER AUTO BLE 24
BIAS BUTTONS (−/+) 25
RECORDING MUTE 26
TAPE RETURN/RETURN PLAY 26
CD•DECK SYNCHRO RECORDING 26
RECORDING AND PLAYBACK USING AN AUDIO TIMER 28
UNATTENDED RECORDING 28
WAKE-UP PLAYBACK 29
TROUBLESHOOTING 30
SPECIFICATIONS 34

INSTALLATION

When installing the deck, avoid locations with high temperatures or humidity, and make sure that the deck receives adequate ventilation.

- Do not install the deck in locations subject to direct sunlight, or near a space heater or other heating device, as this may cause damage to the finish or internal parts.
- Malfunctions may also result if the deck is installed in an excessively humid or dusty location. Avoid installing the deck next to kitchen counters or other locations subject to oily smoke or humidity.
- If the deck is placed directly on top of an amplifier, it may pick up humming or other noise. Also, if the amplifier generates a large amount of heat, the deck may malfunction.
- If the deck is located near a television set, it may pick up interference noise, which will be recorded as a whistling sound on the tape. If this happens, move the deck further away from the television set or turn the television set off when operating the deck.
- Do not place a cloth over the deck, or block the ventilation slots in any way. The ventilation slots on this deck are necessary to keep internal parts cool. If they are blocked, the deck may malfunction.

CONDENSATION

When the deck is moved from a cold location to a warm location, or when the temperature of the room changes suddenly, condensation may form on the mechanical parts. This can adversely affect the performance of the deck. If this occurs, wait for about one hour to allow the deck to adjust to the room temperature. To prevent condensation when heating a room, raise the temperature slowly.

TABLE DES MATIERES

INSTALLATION 4
MANIPULATION DES CASSETTES 5
ENTRETIEN 7
CONNEXIONS 8
COMMANDES DU PANNEAU AVANT 11
ATLC (Annulation automatique du jeu de la bande) 13
SUPER AUTO BLE 13
AFFICHAGE DES FONCTIONS 14
MODES DU COMPTEUR 17
REPRODUCTION 18
REPRODUCTION REPETEE 18
RECHERCHE DE SELECTION MUSICALE 19
ENREGISTREMENT 20
AJUSTEMENT DU NIVEAU D'ENREGISTREMENT AVEC LE SYSTEME D'ETALONNAGE DE NIVEAU DE CRETE (CT-S910 seulement) 22
AFFICHAGES APPARAISSANT PENDANT L'ACCORD SUPER AUTO BLE 23
FONCTION DE DERNIERE MEMOIRE 23
CHANGEMENTS DES BANDES APRES LE REGLAGE DU SUPER AUTO BLE 24
TOUCHES DE POLARISATION (BIAS) (−/+) 25
SOURDINE A L'ENREGISTREMENT 26
RETOUR DE BANDE/REPRODUCTION AVEC RETOUR 26
ENREGISTREMENT SYNCHRONE DE PLATINE DE CD 26
ENREGISTREMENT ET REPRODUCTION AVEC UNE MINUTERIE AUDIO 28
ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE 28
REVEIL PAR REPRODUCTION 29
GUIDE DE DEPANNAGE 32
FICHE TECHNIQUE 35

INSTALLATION

Pour installer la platine, éviter les endroits très chauds ou humides et s'assurer que la platine est correctement ventilée.

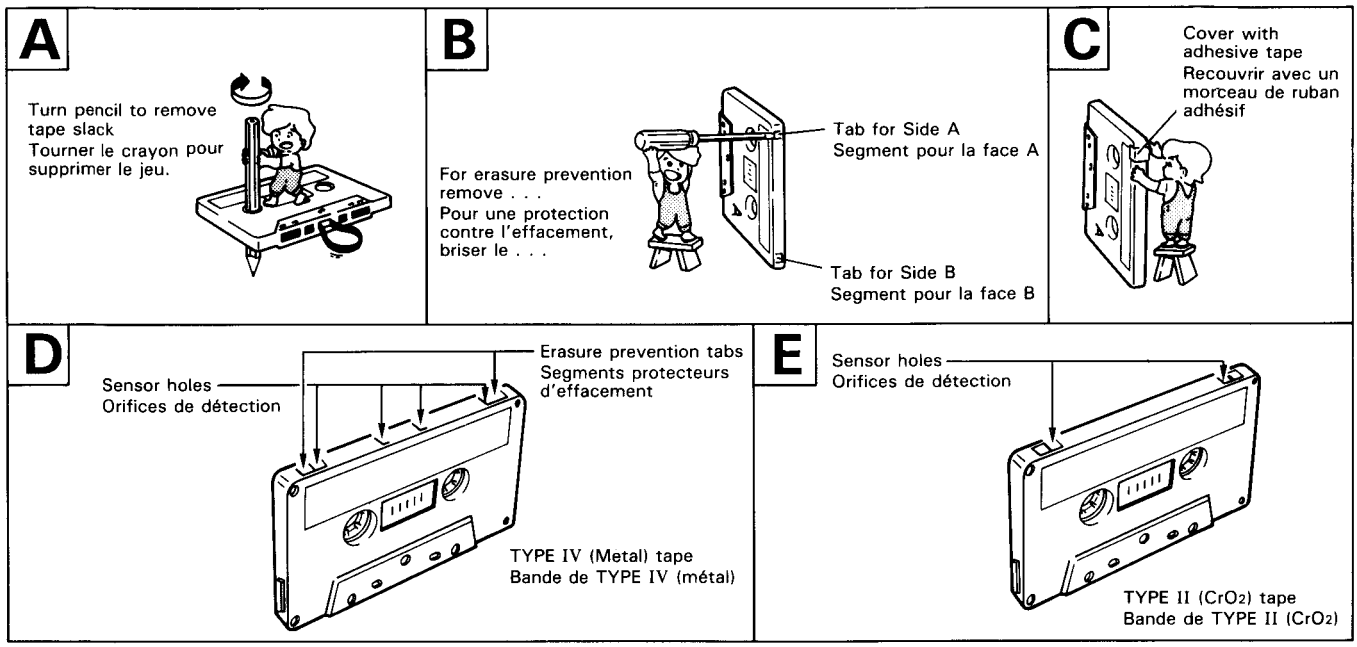
- Ne pas installer la platine dans un endroit en plein soleil ou à proximité d'un dispositif de chauffage qui pourrait affecter la finition extérieure et les pièces internes.
- Des défaillances peuvent aussi se produire si la platine est installée dans un endroit excessivement humide ou poussiéreux. Eviter également la proximité de cuisinières ou de tout autre endroit où l'air contient de la fumée graisseuse ou de l'humidité.
- Si la platine est installée directement sur un amplificateur, elle risque de capter un ronflement et d'autres bruits. En outre, si l'amplificateur dégage une grande quantité de chaleur, la platine peut ne pas fonctionner correctement.
- Si la platine est placée près d'un téléviseur, elle risque de capter des parasites qui seront enregistrés sous forme de sifflement sur les bandes. Dans ce cas, éloigner la platine du téléviseur ou couper l'alimentation du téléviseur lors de l'utilisation de la platine.
- Ne pas placer de linge sur la platine ni bloquer en aucune façon ses fentes de ventilation. Les fentes de ventilation de cette platine sont nécessaires pour maintenir les pièces internes dans une atmosphère fraîche. Si elles sont bloquées, la platine peut ne pas fonctionner correctement.

CONDENSATION

Si la platine est transportée d'un endroit froid à un endroit chaud, ou si la température de la pièce change rapidement, une condensation peut se former sur les pièces mécaniques. Cela peut affecter les performances de la platine. Dans ce cas, attendre environ une heure pour laisser la platine s'adapter à la température de la pièce. Pour éviter la condensation en chauffant une pièce, faire monter la température graduellement.

HANDLING CASSETTE TAPES

MANIPULATION DES CASSETTES



CHECK CASSETTE BEFORE USE

Check the following items before loading a cassette tape:

Is the tape loose, or is some of the tape outside the cassette?

If some of the tape is loose or projecting outside the cassette shell, the tape may not properly enter between the capstan and pinch roller. This will prevent the tape from being supplied properly, and may even damage the tape itself. In such cases, insert a pencil into the reel hole and take up the slack (Fig. A).
Some cassette tapes come with a plastic or thick paper stopper to prevent the tape from becoming slack. Remove this stopper when loading the cassette and replace it after using the cassette.

Are the accidental erasure prevention tabs intact?

These tabs allow you to prevent important recordings from being erased accidentally. When the tab on the cassette shell is broken off (Fig. B), it is not possible to activate the recording function, so valuable recordings will not be erased by mistake.
To re-record on a cassette whose tab has been broken off, simply stick a piece of doubled adhesive tape over the hole (Fig. C).
When using TYPE IV (metal) or TYPE II (CrO_2) tapes, be careful not to block the sensor holes with the tape (Fig. D, Fig. E). If the holes are blocked, the automatic tape selector mechanism will not operate correctly.

NOTES:

- *The accidental erasure prevention tab for each side is the one located on the top left when the side that you want to protect is facing you.*
- *When breaking off the tab, do not use a magnetized screwdriver.*

VERIFICATION DES CASSETTES AVANT LEUR EMPLOI

Vérifier les points suivants avant de charger une cassette dans l'appareil :

Est-ce que la bande est relâchée ou est-ce qu'une partie de la bande ressort de la cassette ?

Si une partie de la bande magnétique est détendue ou ressort de la cassette, elle risque de ne pas passer correctement entre le cabestan et le galet-presseur. Cela empêchera son défilement régulier et peut même endommager la bande elle-même. Dans ce cas, insérer un crayon dans le moyeu de la bobine et reprendre le jeu (Fig. A).
Certaines cassettes sont dotées d'une butée en plastique ou en carton, destinée à éviter la formation d'un jeu de la bande. Cette butée doit être enlevée avant de charger la cassette et remise en place après l'utilisation de la cassette.

Est-ce que les segments protecteurs d'effacement accidentel sont intacts ?

Ces segments permettent d'éviter que des enregistrements importants ne soient accidentellement effacés. Lorsque le segment d'une cassette est brisé (Fig. B), il n'est plus possible d'activer la fonction d'enregistrement, et par conséquent, d'effacer par inadvertance des enregistrements précieux.
Pour réenregistrer sur une cassette dont les segments protecteurs d'effacement ont été retirés, il suffit de recouvrir la cavité avec un morceau de ruban adhésif doublé (Fig. C).
Lors de l'utilisation de bande de TYPE IV (métal) ou de TYPE II (CrO_2), faire attention à ne pas bloquer les orifices de détection avec la bande (Fig. D, Fig. E). Si les orifices sont bloqués, le mécanisme du sélecteur de bande automatique ne fonctionnera pas correctement.

REMARQUES :

- *Le segment protecteur d'effacement pour chaque côté se trouve dans le coin supérieur gauche lorsqu'on regarde le côté que l'on veut protéger.*
- *Ne pas utiliser de tournevis magnétique pour rompre les segments protecteurs d'effacement.*

HANDLING CASSETTE TAPES

AUTOMATIC TAPE SELECTOR FUNCTION

This cassette deck is equipped with an automatic tape selector function which utilizes the sensor holes on the tape cassette to determine the type of tape being used. The cassette deck is then set to match the tape recording bias and equalization.

NOTES:

- *When using TYPE IV (metal) tapes, make sure that the tapes have sensor holes.*
- *Make sure that the sensor holes on the cassette are not blocked; otherwise the tape selector mechanism will not function properly.*
- *Do not use TYPE III (FeCr) tapes.*

TIPS ON CASSETTE TAPES

- Leader tape (which cannot be recorded on) is provided at the beginning of a cassette tape. Let the tape run for about 5 seconds before starting to record, to allow the leader tape to clear the recording head.
- Do not leave a cassette tape exposed to the environment. Store the cassette in its case after use so that dust and dirt do not adhere to the tape, and so the tape will not get slack. Store tapes in a location free from magnetism, dust, dirt, oil, heat and humidity.
- Because C-120 tapes are very thin, they can easily jam in the pinch rollers and capstan, and they often are subject to other problems such as irregular winding. It is best not to use them with this deck.
- If cassette tapes are irregularly wound, the tape may get jammed in the rollers. This can cause damage to both the tape and the deck. If you are not certain whether the tape is wound evenly, fast forward or rewind the tape from beginning to end, to make sure that the tape is properly wound.

MANIPULATION DES CASSETTES

FONCTION DE SELECTEUR AUTOMATIQUE DE BANDE

Cette platine à cassette est dotée d'une fonction de sélecteur automatique de bande qui utilise les orifices de détection des cassettes pour déterminer le type de bande utilisé. La platine peut ainsi être réglée pour correspondre à la polarisation et à l'égalisation d'enregistrement de la bande.

REMARQUES :

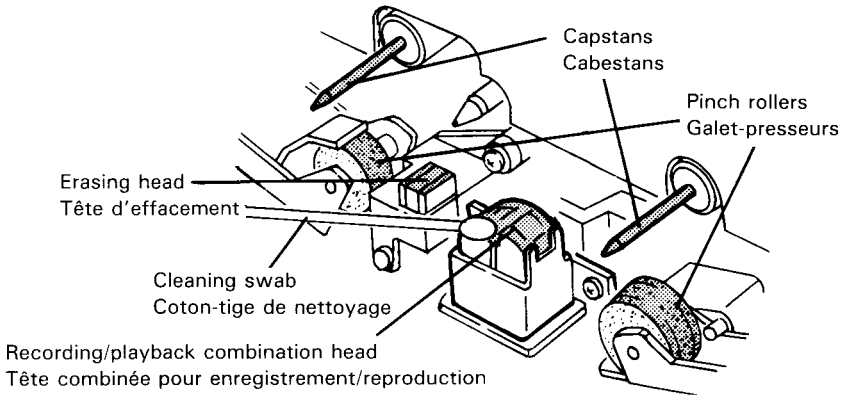
- *Lors de l'utilisation de bande de TYPE IV (métal), vérifier que les cassettes possèdent des orifices de détection.*
- *Faire attention à ne pas boucher les orifices de détection sur la cassette ; le sélecteur automatique de bande ne pourrait pas fonctionner correctement.*
- *Ne pas utiliser de bande de TYPE III (FeCr).*

CONSEILS SUR L'EMPLOI DES CASSETTES

- Une bande amorce (sur laquelle il n'est pas possible d'enregistrer) se trouve au début des cassettes. Laisser la bande défiler pendant environ cinq secondes avant de commencer l'enregistrement pour que l'amorce ait dépassé la tête d'enregistrement.
- Ne pas laisser une cassette n'importe où. Remettre la cassette en place dans son boîtier avant sont utilisation de sorte que de la poussière ou des saletés n'adhèrent pas à la bande et à empêcher qu'elle ne se détende. Ranger les cassettes dans un endroit à l'abri des effets de magnétisme, de la poussière, de la saleté, d'huile et de l'humidité.
- En raison de leur extrême minceur, les bandes des cassettes C-120 ont tendance à s'entortiller autour du galet-presseur et du cabestan. Elles sont souvent sujettes à d'autres problèmes comme un enroulement irrégulier. Il est recommandé d'éviter de les utiliser sur cette unité.
- Si la bande de la cassette est irrégulièrement enroulée, elle risque de se prendre dans les galets. Cela peut être la cause de dommage à la bande et à la platine elle-même. Si l'on n'est pas sûr si la bande est enroulée de manière uniforme, la faire avancer ou reculer rapidement du début à la fin pour s'assurer que est correctement enroulée.

MAINTENANCE

ENTRETIEN



CLEANING THE HEADS, PINCH ROLLERS AND CAPSTANS

The heads, pinch rollers and capstans are likely to get dirty quite easily. If these parts, particularly the heads, get dirty, the high frequency components of a recording will not be reproduced and the stereo balance will be impaired, resulting in a deterioration of the playback sound. It is therefore recommended that the head section be cleaned regularly.

1. Press the open/close (⏏) button to open the cassette door.
2. Set the POWER switch to off.
3. Dip a cleaning swab in cleaning fluid and use it to wipe the heads, capstans and pinch rollers.

NOTE:
After cleaning the head section, do not load a tape until the cleaning fluid has dried completely (about two or three minutes.)

DEMAGNETIZING THE HEADS

After using the cassette deck for a period of time, the heads will become magnetized. The same effect will occur if a magnetized screwdriver, magnet or other magnetized object is brought too close to the heads. When the heads become magnetized, high frequency sounds will be lost during recording or playback, and interference noise may also occur. The heads should be regularly demagnetized with a head demagnetizer, which can be purchased at most audio stores.
When demagnetizing the heads, make sure that the POWER switch of the cassette deck is set to off. For detailed instructions, refer to the operating instructions of the head demagnetizer.

CLEANING THE FRONT PANEL

Clean the deck regularly with a soft cloth. If the front panel gets dirty or greasy, clean it with a damp cloth and mild soap, then wipe it dry with a soft cloth. Never use volatile cleaners like thinners, benzine or alcohol because they will damage the panel finish.

NETTOYAGE DES TETES, GALETS-PRESSEURS ET CABESTANS

Les têtes, les galets-presseurs et les cabestans sont des pièces qui ont tendance à s'encrasser facilement. Si, en particulier, les têtes sont sales, les composantes haute fréquence d'un enregistrement ne sont pas reproduites et l'équilibre stéréo est modifié, ce qui entraîne une détérioration du son reproduit. Il est donc recommandé de nettoyer régulièrement la section des têtes.

1. Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (⏏) pour ouvrir la porte de cassette.
2. Placer l'interrupteur d'alimentation (POWER) sur la position OFF.
3. Tremper un coton-tige de nettoyage dans du liquide de nettoyage et l'utiliser pour essuyer les têtes, les cabestans et les galets-presseurs.

REMARQUE :
Après le nettoyage de la section de tête, ne pas charger une cassette tant que le liquide de nettoyage n'est pas complètement sec (environ deux ou trois minutes).

DEMAGNETISATION DES TETES

Après avoir utilisé la platine à cassette pendant longtemps, les têtes deviennent magnétisées. Le même effet est provoqué en approchant un tournevis magnétisé, un aimant ou un autre objet magnétisé trop près des têtes. Lorsque les têtes sont magnétisées, les sons haute fréquence sont perdus pendant l'enregistrement et la reproduction et des bruits parasites peuvent être générés. Les têtes doivent être régulièrement démagnétisées avec un démagnétiseur de tête qui peut être acheté dans la plupart des magasins audio.
Lors de la démagnétisation des têtes, vérifier que l'interrupteur d'alimentation (POWER) de la platine à cassette est sur la position OFF. Pour des instructions plus détaillées, consulter le mode d'emploi qui accompagne le démagnétiseur.

NETTOYAGE DU PANNEAU AVANT

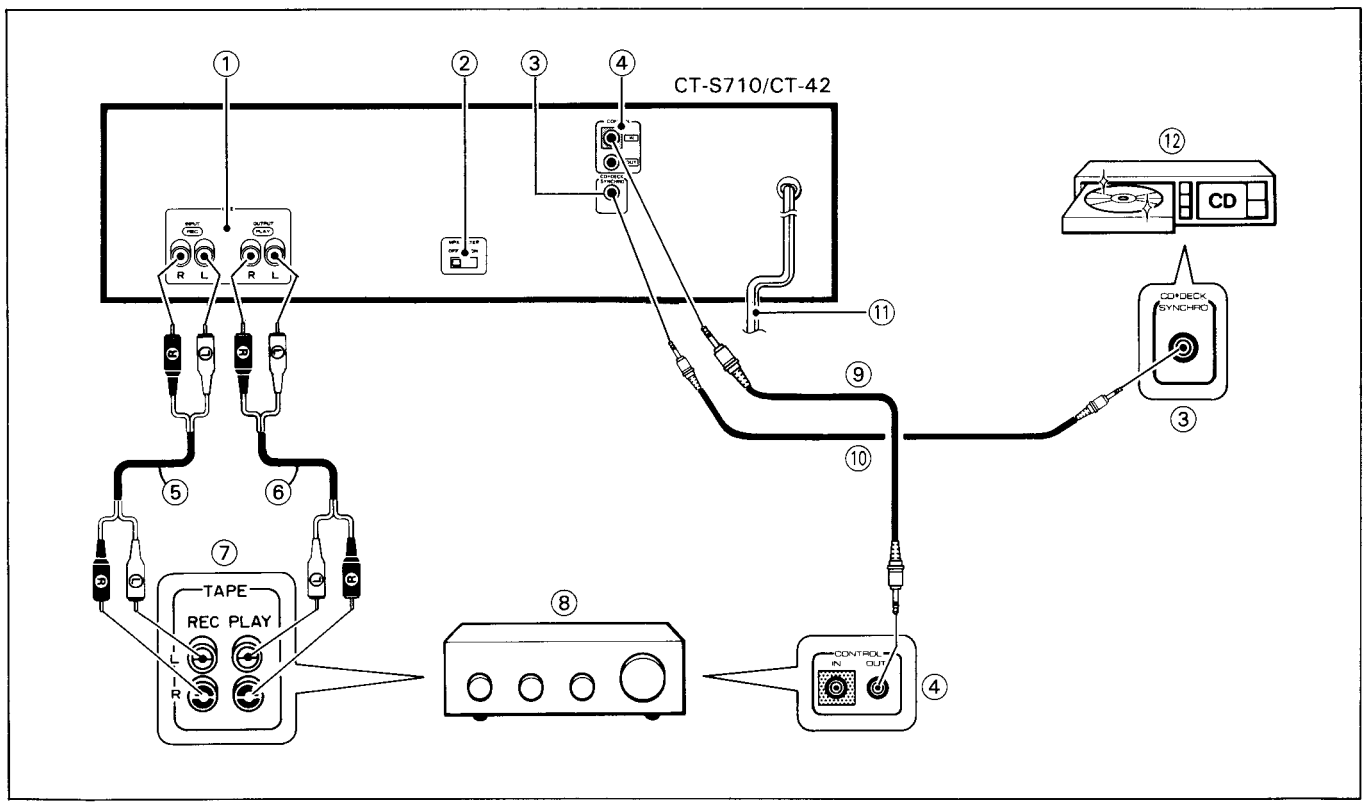
Nettoyer la platine à cassette régulièrement avec un chiffon doux. Lorsque le panneau avant est poussiéreux ou graisseux, l'essuyer avec un chiffon imbibé de liquide savonneux doux. Sécher ensuite avec un chiffon doux. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage volatiles comme des diluants, de la benzine ou de l'alcool car ils endommageraient la finition du panneau.

CONNECTIONS

① LINE INPUT (REC)/OUTPUT (PLAY) jacks
② MPX FILTER switch
③ CD•DECK SYNCHRO jack
④ CONTROL IN/OUT jacks (CT-S710/CT-42 only)
⑤ Recording connection cord
⑥ Playback connection cord
⑦ TAPE REC/PLAY jacks
⑧ Stereo Amplifier
⑨ Control cord (CT-S710/CT-42 only)
⑩ CD•DECK SYNCHRO control cord
⑪ Power cord
⑫ Compact Disc Player

CONNEXIONS

① Prises d'entrée de ligne (LINE INPUT (REC)) (Enregistrement)/ sortie (LINE OUTPUT (PLAY)) (Reproduction)
② Commutateur du filtre MPX (MPX FILTER)
③ Prise de synchronisation avec un lecteur de CD (CD•DECK SYNCHRO)
④ Prises d'entrée/sortie de contrôle (CONTROL IN/OUT) (CT-S710/CT-42 seulement)
⑤ Cordon de connexion d'enregistrement
⑥ Cordon de connexion de reproduction
⑦ Prises d'enregistrement/reproduction de bande (TAPE REC/PLAY)
⑧ Amplificateur stéréo
⑨ Cordon de télécommande (CT-S710/CT-42 seulement)
⑩ Cordon de contrôle de synchronisation de lecteur de CD (CD•DECK SYNCHRO)
⑪ Cordon d'alimentation
⑫ Lecteur de disque compact

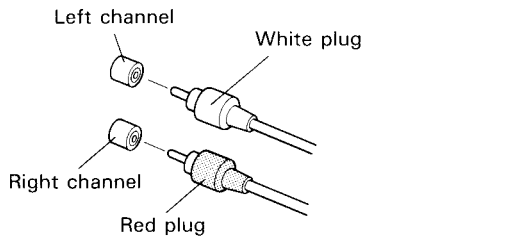


■ Read through the operating instructions of the stereo components which you intend to connect to this unit.
■ Turn the power on only after making all the connections.
■ Make sure that all of the connection plugs are inserted securely, as improper connections may generate noise.

■ Lire le mode d'emploi fourni avec les appareils stéréo à connecter à cette unité.
■ Ne mettre les appareils sous tension qu'après avoir effectué toutes les connexions.
■ S'assurer que toutes les fiches de connexion sont correctement insérées car des connexions lâches peuvent produire des parasites.

CONNECTIONS

CONNECTING THE RECORDING AND PLAYBACK CORDS (①, ⑤, ⑥, ⑦)



Connect the TAPE jacks of your amplifier to the LINE jacks of the cassette deck. Be sure to connect the REC (INPUT) jacks of the deck to the recording (output) jacks of the amplifier, and the PLAY (OUTPUT) jacks of the deck to the play (input) jacks of the amplifier.

- Connect the plugs properly:
  Left channel — White plug
  Right channel — Red plug

MPX FILTER SWITCH (②)

Set the MPX FILTER switch, located on the rear panel, to ON when recording an FM stereo broadcast using the Dolby NR system (see back cover). Set it to OFF at other times.

Explanation on the MPX FILTER

The FM stereo signals contain the 19-kHz pilot signal and 38-kHz sub-carrier. Depending on tuners, these may cause a malfunction of the Dolby noise reduction circuit, disabling the reproduction of high-frequency sound. Set this switch to ON to prevent a malfunction.
Set the switch to OFF when recording non-FM stereo broadcasting. The switch does not effect playback.

CD•DECK SYNCHRO RECORDING (③)

- CD•DECK SYNCHRO recording can be carried out when this unit is connected to a Pioneer CD player equipped with a CD•DECK SYNCHRO jack.

Connection

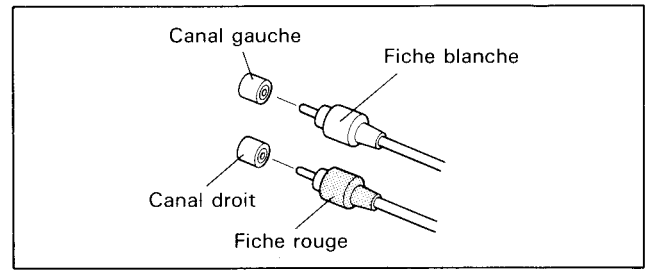
Connect the CD•DECK SYNCHRO jack of this unit to the CD•DECK SYNCHRO jack of the CD player using the supplied CD•DECK SYNCHRO control cord.

NOTES:

- *Keep the input and output jacks connected between the amplifier and this unit, otherwise, the CD•DECK SYNCHRO recording cannot be carried out.*
- *Even when the CD player is connected to the amplifier with an optical fiber cable, connect the CD player to the amplifier or this unit with the input and output cords with pin plug.*

CONNEXIONS

CONNEXION DES CORDONS D'ENREGISTREMENT ET DE REPRODUCTION (①, ⑤, ⑥, ⑦)



Connecter les prises TAPE de l'amplificateur aux prises LINE de la platine à cassette. Toujours connecter les prises REC (INPUT) de la platine aux prises d'enregistrement (sortie) de l'amplificateur et les prises PLAY (OUTPUT) de la platine aux prises de reproduction (entrée) de l'amplificateur.

- Connecter correctement les fiches :
  Canal gauche — Fiche blanche
  Canal droit — Fiche rouge

COMMUTATEUR DU FILTRE MPX (MPX FILTER) (②)

Régler le commutateur du filtre MPX (MPX FILTER), situé sur le panneau arrière sur la position ON lors de l'enregistrement d'une émission FM stéréo en utilisant le système de réduction du bruit Dolby NR (voir la couverture arrière). Dans d'autres cas, le régler sur la position OFF.

Explication du Filtre MPX

Les signaux FM stéréo contiennent le signal pilote de 19 kHz et la sous-porteuse de 38 kHz. En fonction des tuners, ces signaux peuvent être la cause d'un mauvais fonctionnement du circuit de réduction du bruit Dolby, empêchant la reproduction du son haute fréquence. Placer ce commutateur sur la position ON pour éviter tout mauvais fonctionnement.
Le placer sur la position OFF dans le cas de l'enregistrement d'une émission autre qu'une émission FM stéréo. Le commutateur n'a aucun effet sur la reproduction.

ENREGISTREMENT SYNCHRONE DE PLATINE DE CD (③)

- L'enregistrement synchrone de platine de CD (CD•DECK SYNCHRO) peut être effectué lorsque cette unité est connectée à un lecteur de CD Pioneer équipé d'une prise CD•DECK SYNCHRO.

Connexion

Connecter la prise CD•DECK SYNCHRO sur cette unité avec la prise CD•DECK SYNCHRO du lecteur de CD en utilisant le cordon de contrôle de synchronisation de lecteur de CD fourni.

REMARQUES :

- *Laisser les prises d'entrée et de sortie connectées entre l'amplificateur et cette unité. Dans le cas contraire, l'enregistrement synchrone de platine de CD ne peut être effectué.*
- *Même lorsque le lecteur de CD est connecté à l'amplificateur avec un câble de fibre optique, connecter le lecteur de CD à l'amplificateur ou à cette unité avec les cordons d'entrée et de sortie avec fiche.*

PIONEER SYSTEM REMOTE CONTROL (④) (CT-S710/CT-42 only)

CONTROL IN jack

Use the enclosed Remote Control Cord to connect this jack to the CONTROL OUT jack of another component which bears the SR mark (indicating that it is equipped with PIONEER System Remote Control). You will then be able to operate this unit using the Pioneer system remote control unit.

CONTROL OUT jack

Intermediary jack which outputs signals from the CONTROL IN jack of this unit to the input jack of another unit. Connect this jack to the CONTROL IN jack of another component compatible with Pioneer System Remote Control.

NOTE:
Be sure to connect both of the control cord's plugs securely to the CONTROL IN and CONTROL OUT jacks. Do not connect only one end of the cable.

CONNECTING THE POWER CORD

Insert the power cord of the cassette deck into the accessory AC outlet of your amplifier, or into a normal household outlet.

- When performing unattended recording or wake-up playback, consult the operating instructions of your audio timer for details on power cord connections.

POWER-CORD CAUTION

Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

TELECOMMANDE DE SYSTEME PIONEER (④) (CT-S710/CT-42 seulement)

Prise d'entrée de contrôle (CONTROL IN)

Utiliser le cordon de télécommande fourni pour connecter cette prise à la prise de sortie de contrôle (CONTROL OUT) d'un autre composant portant la marque SR (indiquant qu'il est équipé de la télécommande de système PIONEER). Vous pourrez alors commander cette unité en utilisant l'unité de télécommande de système Pioneer.

Prise de sortie de contrôle (CONTROL OUT)

Une prise intermédiaire qui sort les signaux de la prise d'entrée de contrôle (CONTROL IN) de cette unité à la prise d'entrée d'une autre unité. Connecter cette prise à la prise d'entrée de contrôle (CONTROL IN) d'un autre composant compatible avec la télécommande de système Pioneer.

REMARQUE :
Toujours connecter correctement les deux fiches du cordon de télécommande aux prises d'entrée et de sortie de contrôle (CONTROL IN et CONTROL OUT). Ne pas connecter seulement l'une des extrémités du cordon.

BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION

Insérer le cordon d'alimentation de la platine à cassette dans la prise AC accessoire de l'amplificateur ou dans une prise de courant normale.

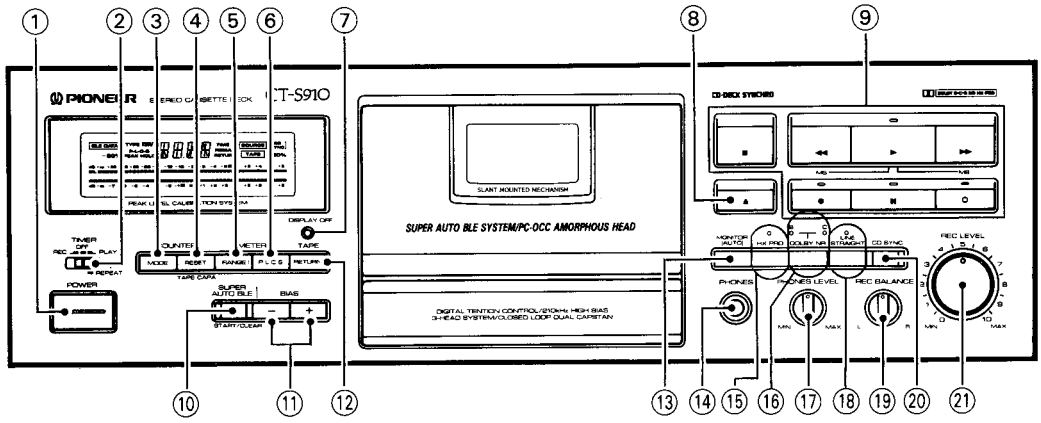
- Dans le cas d'un enregistrement programmé ou d'un réveil par reproduction, consulter le mode d'emploi de la minuterie audio pour les détails sur les branchements du cordon d'alimentation.

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

FRONT PANEL FACILITIES

COMMANDES DU PANNEAU AVANT



• The illustration shows model CT-S910.

• L'illustration représente le modèle CT-S910.

① Power switch (POWER)

After pressing the switch, the WAIT mesage will appear in the counter display and the level meter scale will flash for about four seconds (the time necessary for circuitry to stabilize). During the time the display is flashing, no operating buttons will respond, with the exception of the cassette door open/close button (⏏). When closing the cassette door, do so while the power is turned on.

② Timer mode/repeat play switch (TIMER)

REC: Set to this position to perform timer recording.

OFF: Set to this position under ordinary conditions, (when not using the timer or repeat functions).

PLAY/REPEAT:

Set to this position to perform timer playback. When the switch is set to this position during normal playback, repeat playback of a single tape can be performed.

③ Counter mode button (COUNTER MODE)

Each time this button is pressed, one of the three mode (Normal tape counter/Time counter/Remaining time counter) is set in sequence (see page 16).

④ Counter reset/Tape capacity selector button (COUNTER RESET/TAPE CAPA)

Reset the counter indication to "0000" in the normal tape counter or the time counter mode.

To indicate the correct time value in the remaining time counter mode, this button must be set in accordance with the tape used (see page 16).

⑤ Level meter range selector button (METER RANGE)

Switches between wide range, expanded range, and bias display.

⑥ Meter PLCS button (METER PLCS) (CT-S910) Level meter hold mode button (METER HOLD) (CT-S710/CT-42)

Selects the display mode of the peak level.

When press this button so that the PEAK HOLD indicator lights up, the level meter holds the maximum level indications of the signal. To erase the maximum level indications, press this button again. When the PEAK HOLD indicator goes off, the level meter holds peak indications for about 1.2 second.

[For Meter PLCS Button (CT-S910)]

In addition to the peak level display noted above, the button can also be used with the peak level calibration system to adjust tape recording levels.

① Interrupteur d'alimentation (POWER)

Après avoir appuyé sur l'interrupteur, le message WAIT (attendre) apparaît dans l'affichage du compteur et l'échelle de l'indicateur de niveau clignote pendant environ quatre secondes (le temps nécessaire pour la stabilisation de la circuiterie). Pendant la durée de clignotement de l'affichage, aucune touche de fonction ne répond, à l'exception de la touche d'ouverture/fermeture de la porte de cassette (⏏). Effectuer la fermeture de la porte de cassette lorsque l'alimentation est en circuit.

② Commutateur de mode de minuterie/reproduction répétée (TIMER)

REC : Régler sur cette position pour effectuer un enregistrement par minuterie.

OFF : Régler normalement sur cette position (lorsque les fonctions de minuterie ou de reproduction répétée ne sont utilisées.

PLAY/REPEAT :

Régler normalement sur cette position pour effectuer une reproduction par minuterie. Lorsque le commutateur est réglé sur cette position, pendant la reproduction normale, il est possible d'effectuer une reproduction répétée d'une seule bande.

③ Touche de mode du compteur (COUNTER MODE)

Chaque fois que la touche est enfoncée, l'un des trois modes (Compteur de bande normal/Compteur de durée/ Compteur de durée restante) est sélectionné, en séquence (voir page 17).

④ Touche de remise à zéro du compteur de bande/sélecteur de capacité de bande (COUNTER RESET/TAPE CAPA)

Ramène l'indication du compteur de bande à "0000" dans le mode de compteur de bande normal ou le mode de compteur de temps.

Pour indiquer la valeur de durée correcte dans le mode de compteur de durée restante, cette touche doit être réglée en accord avec la bande utilisée (voir page 17).

⑤ Touche de sélection de gamme d'indicateur de niveau (METER RANGE)

Permet de passer entre la gamme large et la gamme étendue et l'affichage de polarisation.

⑥ Touche d'indicateur PLCS (METER PLCS) (CT-S910) Touche de mode de maintien d'indicateur de niveau (METER HOLD) (CT-S710/CT-42)

Permet la sélection du mode d'affichage de l'indication de niveau de crête.

FRONT PANEL FACILITIES

⑦ **Display off button (DISPLAY OFF)**
Press this button to turn off the function display.

⑧ **Open/close button (⏏)**
Press this button to open or close the cassette door. Whenever inserting or removing a cassette tape, be sure that the power is turned on.

NOTE:
If the cassette door is closed while the unit is turned off, and the power is then turned on, the cassette door may open and close after pressing one of the operation buttons. This occurs when the microprocessor resets the door mechanism to its initial state and does not indicate any malfunctioning of the unit.

⑨ **Operation buttons**
- ■ : Stop
- ◀◀/MS : Rewind/music search
- ▶ : Playback
- ▶▶/MS : Fast forward/music search
- ● : Recording
- ▮▮ : Pause
- O : Recording mute

⑩ **SUPER AUTO BLE START/CLEAR button**

⑪ **Recording bias buttons (BIAS −/+)**
When desired, these buttons can be used to manually adjust the recording bias after performing AUTO BLE tuning.
−: Changes tone by reducing recording bias
+: Changes tone by increasing recording bias

⑫ **Tape return button (TAPE RETURN)**
This button is used in the normal tape counter mode to fast forward or rewind the tape to a point near the counter reading "0000."

⑬ **Monitor selector button (MONITOR [AUTO])**
Used to monitor the source sound or just recorded sound during recording.
- When the unit is set to record or playback mode, the TAPE indicator light up and the monitor mode is automatically selected.

⑭ **Headphones jack (PHONES)**

⑮ **DOLBY* HX PRO ON/OFF button/indicator (CT-S910)**
The indicator lights when the button is in the ON position.

DOLBY NR OFF button (CT-S710/CT-42)
Press to turn off the DOLBY NR (noise reduction) system.

⑯ **DOLBY NR B/C select button/indicator (CT-S910/CT-42)**
Use to switch between DOLBY B type NR and DOLBY C type NR.
[CT-S910]
┌→OFF→B→C┐

[CT-42]
┌→B→C┐

DOLBY NR B button/indicator (CT-S710)
Use to turn on the DOLBY B type NR (noise reduction) system.

*
- *Dolby noise reduction and HX Pro headroom extension manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro originated by Bang & Olufsen.*
- *"DOLBY", the double-D symbol ⧈ and "HX PRO" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

COMMANDES DU PANNEAU AVANT

Lorsque l'on enfonce cette touche pour que l'indicateur PEAK HOLD s'allume, l'indicateur de niveau de crête maintient les indications de niveau maximum du signal. Appuyer de nouveau sur cette touche pour effacer les indications de niveau maximum. Lorsque l'indicateur PEAK HOLD s'éteint, l'indicateur de niveau maintient les indications pendant environ 1,2 seconde.
[Pour la touche METER PCLS (CT-S910)]
En plus de l'affichage de niveau de crête mentionné ci-dessus, la touche peut également être utilisée avec le système d'étalonnage de niveau de crête pour ajuster les niveaux d'enregistrement de bande.

⑦ **Touche de désactivation de l'affichage (DISPLAY OFF)**
Appuyer sur cette touche pour désactiver l'affichage de fonction.

⑧ **Touche d'ouverture/fermeture (⏏)**
Appuyer sur cette touche pour ouvrir ou fermer la porte de cassette. Lors de l'insertion ou du retrait d'une cassette, s'assurer que l'unité est sous tension.

REMARQUE :
Si la porte de cassette est fermée lorsque l'unité n'est pas sous tension, et qu'elle est ensuite mise sous tension, la porte de cassette peut s'ouvrir et se fermer lorsque l'on appuie sur l'une des touches de fonctionnement. Cela survient lorsque le microprocesseur réinitialise le mécanisme de la porte à son état initial et il ne s'agit en aucun cas d'un mauvais fonctionnement de l'unité.

⑨ **Touches de fonction**
- ■ : Arrêt
- ◀◀/MS : Rembobinage/recherche de sélection musicale
- ▶ : Reproduction
- ▶▶/MS : Avance rapide/recherche de sélection musicale
- ● : Enregistrement
- ▮▮ : Pause
- O : Sourdine à l'enregistrement

⑩ **Touche SUPER AUTO BLE START/CLEAR**

⑪ **Touche de polarisation d'enregistrement (BIAS −/+)**
Lorsqu'on le désire, ces touches peuvent être utilisées pour manuellement ajuster la polarisation d'enregistrement après avoir effectué un accord AUTO BLE.
− : Change la tonalité en réduisant la polarisation d'enregistrement
+ : Change la tonalité en augmentant la polarisation d'enregistrement

⑫ **Touche de retour de bande (TAPE RETURN)**
Cette touche est utilisée dans le mode de compteur de bande normal pour l'avance ou le recul rapide de la bande à un point proche de l'indication "0000" du compteur.

⑬ **Touche de sélection de moniteur (MONITOR [AUTO])**
Cette touche est utilisée pour surveiller le son de la source ou simplement le son enregistré pendant l'enregistrement.
- Lorsque l'unité est réglée dans le mode d'enregistrement ou de reproduction, l'indicateur TAPE s'allume et le mode de moniteur est automatiquement sélectionné.

⑭ **Prise de casque (PHONES)**

⑮ **Touche/indicateur d'activation/désactivation du système de réduction du bruit DOLBY* HX PRO ON/OFF (CT-S910)**
L'indicateur s'allume lorsque la touche est dans la position ON.

Touche d'activation du système de réduction du bruit DOLBY NR OFF (CT-S710/CT-42)
Appuyer sur cette touche pour désactiver le système DOLBY NR (réduction du bruit).

⑯ **Touche/indicateur de sélection du système DOLBY NR B/C (CT-S910/CT-42)**
Utiliser cette touche pour changer entre les types DOLBY NR B et C.

FRONT PANEL FACILITIES

⑰ **Headphones level control (PHONES LEVEL)**
⑱ **Line straight button/indicator (LINE STRAIGHT) (CT-S910)**
When this button is pressed so that the indicator lights, sound signals bypass the REC BALANCE controls circuits. This allows enhanced clarity of recording.
DOLBY NR C button/indicator (CT-S710)
Use to turn on the DOLBY C type NR (noise reduction).
DOLBY NR S button/indicator (CT-42)
Use to turn on the DOLBY S type NR (noise reduction).
⑲ **Recording balance control (REC BALANCE)**
⑳ **CD•DECK SYNCHRO recording button (CD SYNC)**
㉑ **Recording level control (REC LEVEL)**

ATLC (Automatic Tape Loose Canceller)

With the tape slack prevention function, when the cassette door closes, the take-up reel automatically revolves to eliminate any tape slack.

SUPER AUTO BLE

With commercially available cassette tapes, sensitivity and frequency characteristics might differ slightly from one another, even though the same sound adjustment is set for them. To utilize tape characteristics to the maximum possible and realize an ideal recording which reproduces the source exactly, optimum recording level (sensitivity) and equalizer values must be set accordingly for each tape. In many conventional tape decks, standard values are fixed for standard tapes, thus nullifying the subtle differences between individual tapes. Perfect tuning by ear through use of fine adjustment controllers for bias and sensitivity is difficult and requires a lot of effort.
The AUTO BLE on this unit automatically adjusts bias, level and equalizer by using a microprocessor to set the optimum recording characteristics accordingly for each tape.
The recording bias is adjusted with 64 steps at 15 kHz. The recording level is adjusted with 32 steps at 400 Hz. The recording equalizers are adjusted with 16 steps at 3 kHz and with 4 steps at 15 kHz.

COMMANDES DU PANNEAU AVANT

[CT-S910]
┌→ OFF → B → C┐

[CT-42]
┌→ B → C┐

Touche/indicateur du système DOLBY NR B (CT-S710)
Utiliser cette touche pour activer le système DOLBY NR (réduction du bruit) de type B.

*
- *Réduction de bruit Dolby et HX Pro headroom extension fabriqués sous license de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro est d'origine Bang & Olufsen.*
- *DOLBY, le symbole double-D ⧈ et HX PRO sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

⑰ **Commande de niveau de casque (PHONES LEVEL)**
⑱ **Touche/indicateur de ligne directe (LINE STRAIGHT) (CT-S910)**
Lorsque cette touche est enfoncée et que l'indicateur s'allume, les signaux sonores ne passent pas par les circuits de commande REC BALANCE. Cela permet d'obtenir une meilleure clarté de l'enregistrement.
Touche/indicateur du système DOLBY NR C (CT-S710)
Utiliser cette touche pour activer le système DOLBY NR (réduction du bruit) de type C.
Touche/indicateur du système DOLBY NR S (CT-42)
Utiliser cette touche pour activer le système DOLBY NR (réduction du bruit) de type S.
⑲ **Commande d'équilibre d'enregistrement (REC BALANCE)**
⑳ **Touche d'enregistrement synchrone de lecteur de CD (CD SYNC)**
㉑ **Commande de niveau d'enregistrement (REC LEVEL)**

ATLC (Annulation automatique du jeu de la bande)

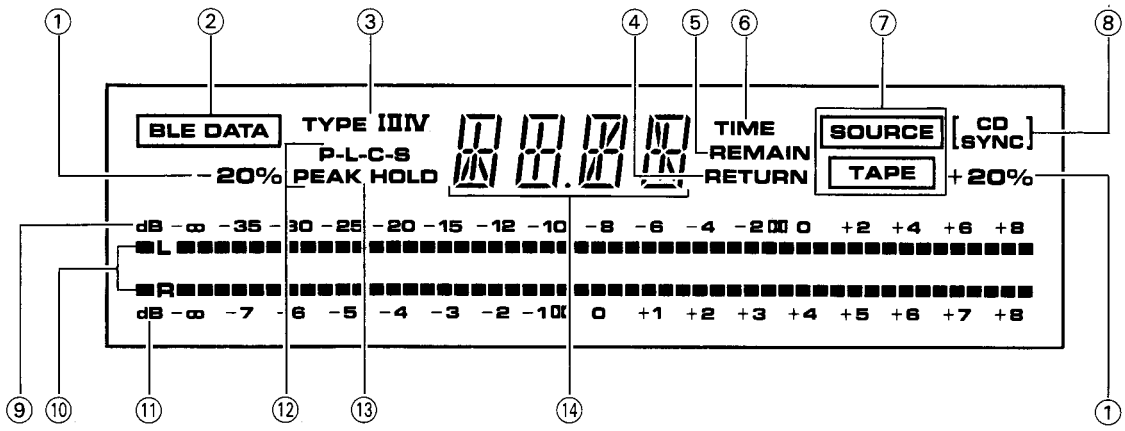
Avec la fonction de prévention de jeu de bande, lorsque la porte de cassette est fermée, la bobine de prise tourne automatiquement pour éliminer le jeu de la bande.

SUPER AUTO BLE

Avec les cassettes disponibles dans le commerce, la sensibilité et les caractéristiques de fréquence peuvent être légèrement différentes d'une cassette à l'autre, même si le même ajustement du son est utilisé. Pour utiliser les caractéristiques de la bande au maximum de ses possibilités et obtenir ainsi un enregistrement idéal qui reproduit exactement la source musicale, un niveau d'enregistrement optimal (sensibilité) et des valeurs d'égaliseur doivent être réglées en conséquence pour chaque bande. Dans de nombreuses platines à cassette conventionnelles, les valeurs standard sont fixées pour des bandes standard, empêchant la correspondance pour les différences subtiles entre les bandes individuelles. Un accord parfait en écoutant par l'utilisation de contrôleurs d'ajustement fin pour la polarisation et la sensibilité est difficile et nécessite beaucoup d'effort.
La fonction AUTO BLE sur cette unité ajuste automatiquement la polarisation, le niveau et l'égalisation en utilisant un microprocesseur pour régler des caractéristiques d'enregistrement idéales en fonction de chaque bande.
La polarisation d'enregistrement est ajustée en 64 étapes à 15 kHz. Le niveau d'enregistrement est ajusté en 32 étapes à 400 Hz. Les égaliseurs d'enregistrement sont ajustés avec 16 étapes à 3 kHz et avec 4 étapes à 15 kHz.

FUNCTION DISPLAY

AFFICHAGE DES FONCTIONS


BLE DATA
TYPE I II IV
P-L-C-S
PEAK HOLD
−20%
TIME
REMAIN
RETURN
SOURCE
TAPE
CD SYNC
+20%
dB −∞ −35 −30 −25 −20 −15 −12 −10 −8 −6 −4 −2 0 +2 +4 +6 +8
L
R
dB −∞ −7 −6 −5 −4 −3 −2 −1 0 +1 +2 +3 +4 +5 +6 +7 +8
① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨ ⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭

① **Bias adjustment range indicator**
Lights during AUTO BLE operation, and when level meter is set to the bias mode (see page 25).

② **AUTO BLE DATA indicator**
Lights when the AUTO BLE tuning has been completed. Flashes during the AUTO BLE tuning.

③ **Tape type indicators (TYPE I/II/IV)**
Indicates the tape type in accordance with the loaded cassette.

④ **RETURN indicator**
Lights during the tape is returned to the counter reading "0000" by pressed the TAPE RETURN button.

⑤ **REMAIN counter indicator**
Lights up in the remaining time counter mode.

⑥ **TIME counter indicator**
Lights up in the time counter mode.

⑦ **Monitor source indicators**
TAPE: Recorded sound
SOURCE: Original source sound

⑧ **CD SYNC indicator**
Lights when synchro recording from a CD player is being carried out.

⑨ **Level meter scale for wide range**
Indicates the levels from −35 to +8 dB in 16 steps.
The DD between the −2 and 0 dB marks indicates the Dolby NR systems reference level.

⑩ **Level meter**
By pressing the METER PLCS button (CT-S910) or the METER HOLD button (CT-S710/CT-42), the peak hold will be set to about 1.2 seconds or continuous. When the METER RANGE button is pressed, the level meter will switch between wide range, expanded range, and bias display.

⑪ **Level meter scale for expanded range**
Indicates the levels from −7 to +8 dB in 16 steps.
The DD beside the −1 dB mark indicates the Dolby NR systems reference level.

⑫ **PLCS/PEAK HOLD indicator (CT-S910)**
Lights and goes out when the METER PLCS button is switched ON/OFF.

① **Indicateur de gamme d'ajustement de polarisation**
S'allume pendant l'opération AUTO BLE et lorsque l'indicateur de niveau est réglé dans le mode de polarisation (voir page 25).

② **Indicateur AUTO BLE DATA**
S'allume lorsque l'accord AUTO BLE est terminé. Clignote pendant l'accord AUTO BLE.

③ **Indicateurs de type de bande (TYPE I/II/IV)**
Indique le type de bande en fonction de la cassette insérée.

④ **Indicateur RETURN**
S'allume lorsque la bande est ramenée à l'indication "0000" du compteur en appuyant sur la touche TAPE RETURN.

⑤ **Indicateur de compteur de durée restante (REMAIN)**
S'allume dans le mode de compteur de durée restante.

⑥ **Indicateur de compteur de durée (TIME)**
S'allume dans le mode de compteur de durée.

⑦ **Indicateur de source de moniteur**
TAPE : Son enregistré
SOURCE : Son de la source originale

⑧ **Indicateur de synchronisation de lecteur de CD (CD SYNC)**
S'allume lorsqu'un enregistrement synchrone d'un lecteur de CD est effectué.

⑨ **Echelle de l'indicateur de niveau pour la gamme large**
Indique les niveaux de −35 à +8 dB en 16 étapes. Le DD entre les marques −2 et 0 dB indique le niveau de référence du système Dolby NR.

⑩ **Indicateur de niveau**
En appuyant sur la touche METER PLCS (CT-S910) ou la touche METER HOLD (CT-S710/CT-42), le maintien de crête sera réglé à environ 1,2 seconde ou continu. Lorsque la touche de gamme d'indicateur (METER RANGE) est enfoncée, l'indicateur de niveau change entre la gamme large, la gamme étendue et l'affichage de polarisation.

⑪ **Echelle de l'indicateur de niveau pour la gamme étendue**
Indique les niveaux de −7 à +8 dB en 16 étapes. Le DD à côté de la marque −1 dB indique le niveau de référence du système Dolby NR.

FRONT PANEL FACILITIES

⑬ PEAK HOLD indicator (CT-S710/CT-42)

Lights and goes out when the METER HOLD button is switched ON/OFF.

⑭ Counter indicator

Normally the tape, time or remaining time counter is displayed number (see "COUNTER MODES").

WAIT: Flashes for four seconds after turning the power on. The unit will not operate during this time.

OPEN: Will be displayed when the cassette door is open.

BIAS/LEVL/EQ/Err:
Will be displayed during the AUTO BLE tuning.

P+XX/P−XX:
Will be displayed during music search.
A plus sign (+) appears in the second digit during forward direction search.
A minus sign (−) appears in the second digit during reverse direction search.
The last two digits show the number of selections to be skipped.

C60/C46L/C90/C80L:
Will be displayed when the COUNTER RESET/TAPE CAPA button is pressed in the tape remaining time mode (see page 16).

COMMANDES DU PANNEAU AVANT

⑫ Indicateur PLCS/PEAK HOLD (CT-S910)

S'allume et s'éteint lorsque la touche METER PLCS est enclenchée/désenclenchée (ON/OFF).

⑬ Indicateur PEAK HOLD (CT-S710/CT-42)

S'allume et s'éteint lorsque la touche METER HOLD est enclenchée/désenclenchée (ON/OFF).

⑭ Indicateur du compteur

Le compteur de bande, durée ou durée restante affiche normalement un nombre (voir "MODES DU COMPTEUR").

WAIT : Clignote pendant quatre secondes après la mise sous tension de l'appareil. L'appareil ne fonctionne pas pendant ce laps de temps.

OPEN : Sera affiché lorsque la porte de la cassette est ouverte.

BIAS/LEVL/EQ/Err :
Sera affiché pendant l'accord AUTO BLE.

P+XX/P−XX : Sera affiché pendant une recherche de sélection musicale.
Un signe plus (+) apparaît dans le deuxième chiffre pendant une recherche de sélection musicale dans le sens avant.
Un signe moins (−) apparaît dans le deuxième chiffre pendant une recherche de sélection musicale dans le sens arrière.
Les deux derniers chiffres indiquent le nombre de sélections à sauter.

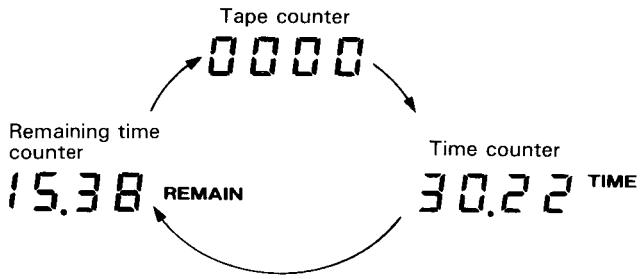
C60/C46L/C90/C80L :
Sera affiché lorsque la touche COUNTER RESET/TAPE CAPA est enfoncée dans le mode de durée restante (voir page 17).

COUNTER MODES

The counter can be set to one of **three** following modes: normal tape counter, time counter for displaying the elapsed recording or playback time, or remaining time counter for displaying the remaining tape time.

COUNTER MODE button

By pressing this button repeatedly, the following three modes are called in succession:



TAPE COUNTER

The counter reading will change as the tape runs. By taking a note of the counter readings and the contents during recording or playback, desired selections or unrecorded portions on the tape can be easily located at a later date.

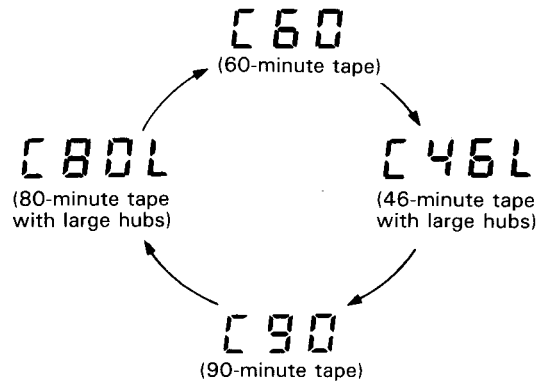
TIME COUNTER

- Displays the elapsed time during recording or playback. The time counter is automatically activated when the unit is set to recording or playback.
- The time counter displays only the recording or playback duration. It disappears when fast forward, rewind or music search is performed, and is replaced by the tape counter. When recording or playback is restarted, the time counter appears again.

REMAINING TIME COUNTER

Displays the remaining time of the tape during recording or playback.

1. **Set to remaining time counter mode by pressing the COUNTER MODE button.**
2. **Press the COUNTER RESET/TAPE CAPA button.**
   The counter display changes to the tape capacity display. By pressing the selector repeatedly, the following settings are called in sequence.



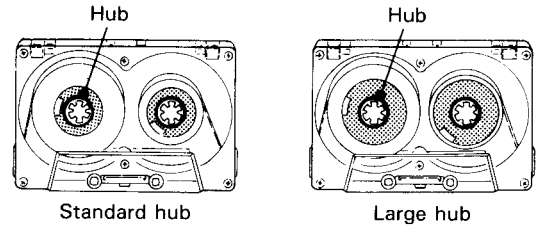
   Set the tape capacity according to the length of the tape in use.

3. **Set to playback or recording mode.**
   Five to seven seconds after the tape starts running, the remaining time for the tape is displayed.

NOTES:

- *The remaining time can be indicated only for the four types of cassettes that can be selected with the COUNTER RESET/TAPE CAPA button. When using tapes of different lengths, set the selector as follows to obtain a close enough estimation of the remaining time.*
  Up to C-60, standard hub tapes ..... C-60 position
  Up to C-60, large hub tapes ..... C-46L position
  Up to C-90, standard hub tapes ..... C-90 position
  Up to C-90, large hub tapes ..... C-80L position
- *For commonly sold pre-recorded tapes the remaining time may not be displayed correctly.*
- *The actual remaining time may differ from the remaining time indication depending on the tape used. Also, since most tapes are slightly longer than the playing time indicated on the label, the remaining time indication "0000" may be reached before the actual end of the tape.*
- *Once the remaining counter has been displayed, even if the counter mode is changed, the remaining time can be checked again by simply selecting the remaining counter mode.*

NOTE:
46-minute and 80-minute tapes can be purchased with two different hub sizes: standard hub and large hub. Tapes with large hubs are marked with an "L", such as C46L and C80L.
Tapes with a hub diameter of 27 mm are referred to as large hub tapes.
Please note that with hub diameters of more than 27 mm the tape remaining time indication will not be corred.

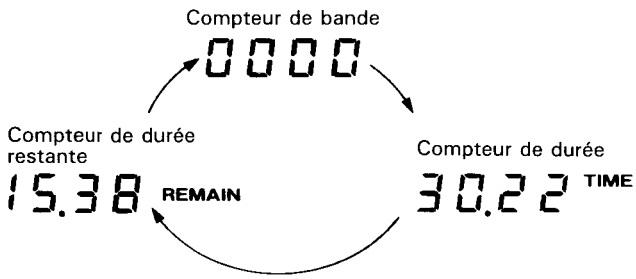


MODES DU COMPTEUR

Le compteur peut être réglé dans l'un des **trois** modes suivants : compteur de bande normal, compteur de durée pour l'affichage de la durée de reproduction ou d'enregistrement écoulée, ou compteur de durée restante pour l'affichage de la durée de bande restante.

Touche de mode de compteur (COUNTER MODE)

Appuyer sur cette touche pour changer successivement entre les trois modes :



COMPTEUR DE BANDE

Le chiffre affiché sur le compteur change en fonction du défilement de la bande. Il peut être pratique de noter le contenu enregistré sur une bande et les indications du compteur pendant un enregistrement ou une reproduction. Il sera ainsi possible de rapidement rechercher ce que l'on veut écouter ou l'endroit où reprendre un enregistrement.

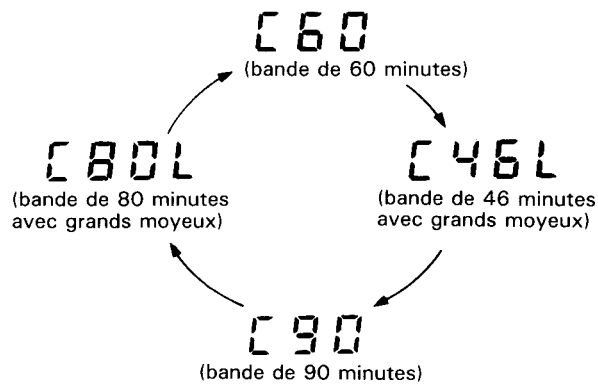
COMPTEUR DE DUREE

- Ce compteur indique la durée de l'enregistrement ou de la reproduction écoulée. Il est automatiquement activé au début de l'enregistrement ou de la reproduction.
- Le compteur de durée n'indique que la durée de l'enregistrement ou de la reproduction. Lorsque le mode d'avance rapide, de recul rapide ou de recherche de sélection musicale est utilisé, le compteur passe du mode de compteur de durée au mode de compteur de bande. Lorsque l'opération d'enregistrement ou de reproduction est reprise, le compteur repasse au mode de compteur de durée.

COMPTEUR DE DUREE RESTANTE

Affiche la durée restante de la bande pendant un enregistrement ou une reproduction.

1. **Régler le mode de compteur de durée restante en appuyant sur la touche COUNTER MODE.**
2. **Appuyer sur la touche COUNTER RESET/TAPE CAPA.**
   L'affichage du compteur passe à l'affichage de capacité de bande. En appuyant sur le sélecteur de manière répétée, les réglages suivants peuvent être successivement appelés.

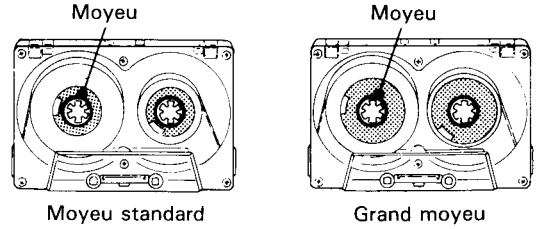


   Régler la capacité de la bande en fonction de la longueur de la bande utilisée.
3. **Régler le mode de reproduction ou d'enregistrement.**
   La durée restante pour la bande est affichée cinq à sept secondes après le début de défilement de la bande.

REMARQUES

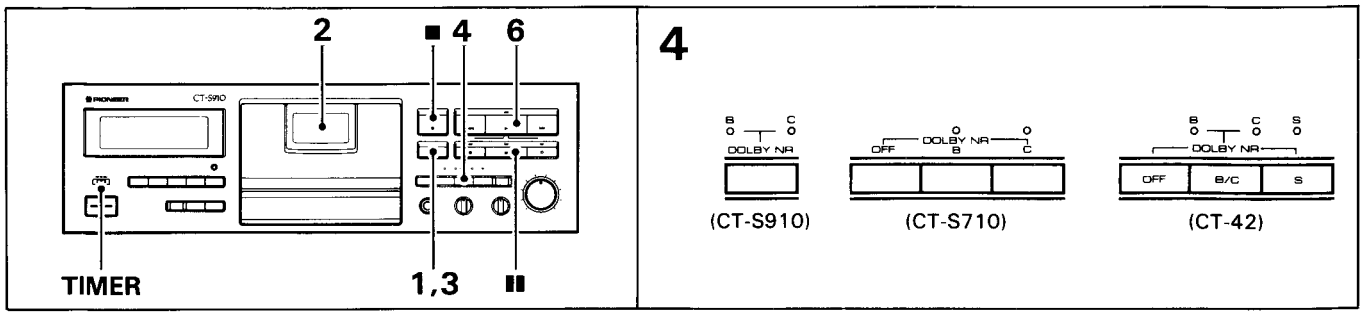
- *La durée restante ne peut être indiquée que pour les quatre types de cassette qui peuvent être sélectionnés avec la touche COUNTER RESET/TAPE CAPA. Lors de l'utilisation de bandes de longueur différente, régler le sélecteur comme suit pour obtenir une estimation proche de la durée restante.*
  Bandes à moyeu standard, jusqu'à C-60 ... position C-60
  Bandes à grand moyeu, jusqu'à C-60 ..... position C-46L
  Bandes à moyeu standard, jusqu'à C-90 ... position C-90
  Bandes à grand moyeu, jusqu'à C-90 ..... position C-80L
- *Pour les bandes pré-enregistrées généralement vendues, la durée restante peut ne pas être affichée correctement.*
- *La durée restante réelle peut différer de l'indication de durée restante en fonction de la bande utilisée. De plus, comme certaines bandes sont légèrement plus longues que la durée de reproduction indiquée sur l'étiquette, l'indication de durée restante "0000" peut être atteinte avant la fin réelle de la bande.*
- *Lorsque le compteur de durée restante a été affiché,même si le mode du compteur est changé, la durée restante peut être de nouveau vérifiée en sélectionnant simplement le mode de compteur de durée restante.*

NOTE :
Les bandes de 46 minutes et 80 minutes peuvent être achetées avec deux tailles de moyeu différentes : moyeu standard et grand moyeu. Les bandes avec grand moyeu sont marquées d'un "L", comme C46L et C80L.
Les bandes avec un diamètre de moyeu de 27 mm sont appelées les bandes à grand moyeu.
Prière de noter que pour les bandes avec des moyeux de plus de 27 mm, l'indication de durée restante ne sera pas correcte.



PLAYBACK

REPRODUCTION



1. **Press the open/close (⏏) button.**
   When the open/close button is pressed, "OPEN" appears in the counter, and the cassette door opens.
2. **Insert a prerecorded tape.**
3. **Press the open/close (⏏) button.**
   - The cassette door closes.
   - When the cassette door closes, the take-up reel automatically rotates and takes up tape slack (ATLC: Automatic Tape Loose Canceller).
   - While the cassette door is open, pressing the play (▶) button, fast forward (▶▶) button, rewind (◀◀) button, recording (●) button or pause (▮▮) button will close the cassette door automatically, and the operation corresponding to the button pressed begins.
4. **Set the DOLBY NR button.**
   - Always set the button to the same position that was used for recording.
5. **Set the stereo amplifier for tape playback.**
6. **Press the play (▶) button.**
   The indicator above the play button (▶) will light, and playback will begin. The level meter will move to show the strength of the playback signal.

To stop playback temporarily

Press the pause (▮▮) button.

- To resume playback, either press the pause (▮▮) button again, or press the playback (▶) button.

To stop playback

Press the stop (■) button.

NOTE:
If the cassette door is closed while the unit is turned off, and the power is then turned on, the cassette door may open and close after pressing one of the operation buttons. This occurs when the microprocessor resets the door mechanism to its initial state and does not indicate any malfunctioning of the unit.

REPEAT PLAYBACK

1. **Set the TIMER switch to the PLAY/REPEAT position.**
2. **The rest of the procedure is the same as above steps 1 through 6.**
   - Playback will stop after the tape is repeated 16 times.
   - If one of the operation buttons is pressed during the repeat playback, a new repeat cycle will start from the point.

1. **Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (⏏).**
   Lorsque la touche d'ouverture/fermeture est enfoncée, "OPEN" apparaît dans le compteur et la porte de la cassette s'ouvre.
2. **Insérer une cassette enregistrée.**
3. **Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (⏏).**
   - La porte de la cassette se ferme.
   - Lorsque la porte de cassette se ferme, la bobine réceptrice se met automatiquement à tourner et reprend le jeu de la bande (ATLC : Automatic Tape Loose Canceller).
   - Une pression sur la touche de reproduction (▶), la touche d'avance rapide (▶▶), la touche de rembobinage (◀◀), la touche d'enregistrement (●) ou la touche de pause (▮▮) lorsque la porte de la cassette est ouverte fermera automatiquement la porte de la cassette et l'opération correspondant à la touche enfoncée commencera.
4. **Régler la touche DOLBY NR.**
   - Toujours régler la touche sur la même position que celle utilisée pour l'enregistrement.
5. **Régler l'amplificateur stéréo pour une reproduction de bande.**
6. **Appuyer sur la touche de reproduction (▶).**
   L'indicateur au-dessus de la touche de reproduction (▶) s'allume et la reproduction commence. L'indicateur de niveau bouge pour indiquer la force du signal de reproduction.

Pour arrêter la reproduction

Appuyer sur la touche d'arrêt (▮▮).

- Pour reprendre la reproduction, appuyer de nouveau sur la touche de pause (▮▮) ou appuyer sur la touche de reproduction (▶).

Pour arrêter la reproduction

Appuyer sur la touche d'arrêt (■).

REMARQUE :
Si la porte de cassette est fermée lorsque l'unité n'est pas sous tension, et qu'elle est ensuite mise sous tension, la porte de cassette peut s'ouvrir et se fermer lorsque l'on appuie sur l'une des touches de fonctionnement. Cela survient lorsque le microprocesseur réinitialise le mécanisme de la porte à son état initial et il ne s'agit en aucun cas d'un mauvais fonctionnement de l'unité.

REPRODUCTION REPETEE

1. **Placer le commutateur TIMER sur la position PLAY/REPEAT.**
2. **Le reste de la procédure est identique aux étapes 1 à 6 ci-dessus.**
   - La reproduction s'arrêtera lorsque la bande a été répétée 16 fois.
   - Si l'une des touches de fonction est enfoncée pendant le mode de reproduction répétée, un nouveau cycle de répétition commence à partir de ce point.

MUSIC SEARCH

(Skipping forward or backward to playback a desired selection)

The music search function detects blanks (longer than 4 seconds) between selections, advances the tape in the forward or reverse direction to find the beginning of the desired selection and automatically starts playback.
It can find a selection located up to 15 selections before or after the present position.

During playback

When you wish to locate the next song or beyond, press the ▶▶ button as many times as the number of songs to be skipped. When you wish to listen to the song being currently played from the beginning, press the ◀◀ button once. To return to the previous song or beyond, press the ◀◀ button as many times as the number of songs to be skipped, plus one.

From the stop mode

Press the playback (▶) button to set the playback mode, then press the ◀◀ or ▶▶ button to perform music search as mentioned above.

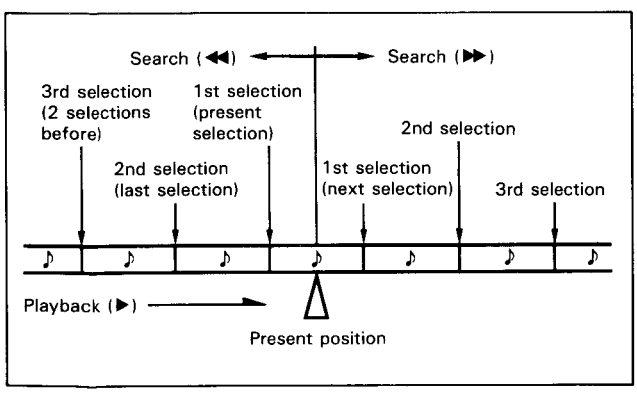
- If the button is pressed more times than the number of selections recorded on the tape, search will stop at the tape end.

NOTES:
In the following circumstances, the music search function may be unable to properly detect blanks between selections; this is not, however, a sign of unit malfunction.

- *When using a tape with blanks between selections less than 4 seconds long.*
- *When listening to tapes with long low-level intervals, like classical music, or with sound breaks several seconds long within selections.*
- *When listening to recorded conferences or talk shows, where sound is intermittent.*
- *When using tapes with noise in the blanks between selections.*

How selections are counted

When starting the music search operation from the middle of a selection and specifying "1st previous selection," playback will return to the beginning of the present selection. To return to selections further back, count one extra selection.



RECHERCHE DE SELECTION MUSICALE

(Saut en avant ou en arrière pour écouter une sélection désirée).

La fonction de recherche de sélection musicale détecte les espaces vierges (de plus de 4 secondes) entre les sélections, fait défiler rapidement la bande en sens avant ou arrière pour trouver le début de la sélection désirée et démarre automatiquement la reproduction.
Elle peut trouver une sélection située jusqu'à 15 sélections avant ou après la position actuelle.

Pendant une reproduction

Pour localiser la sélection suivante ou au-delà, appuyer sur la touche ▶▶ le nombre de fois correspondant au nombre de sélections à sauter.
Pour écouter la sélection en cours de reproduction depuis le début, appuyer une fois sur la touche ◀◀. Pour passer à une sélection se trouvant avant, appuyer sur la touche ◀◀ le nombre de fois correspondant au nombre de sélections à sauter plus une.

A partir du mode d'arrêt

Appuyer sur la touche de reproduction (▶) pour passer dans le mode de reproduction, puis appuyer sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour effectuer la recherche de sélection musicale comme mentionné ci-dessus.

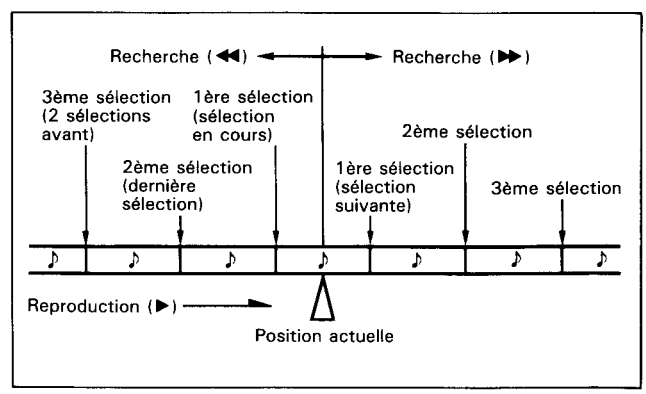
- Si la touche est enfoncée plus de fois que le nombre de sélections enregistrées sur la bande, la recherche s'arrête à la fin de la bande.

REMARQUES :
La fonction de recherche de sélection musicale pouvant, dans les cas suivantes, être incapable de détecter efficacement les espaces vierges entre les sélections, son opération ne sera donc pas correcte. Cela n'est cependant pas un signe de mauvais fonctionnement.

- *Lors de l'utilisation d'une bande ayant des espaces vierges inférieurs à 4 secondes entre les sélections.*
- *Lors de l'écoute de bandes avec de longues parties à faible niveau, comme celles de musique classique ou ayant des interruptions du son de plusieurs secondes dans les sélections.*
- *Lors de l'écoute de conférences ou d'interviews enregistrées, où le son est intermittent.*
- *Lors de l'utilisation d'une bande ayant du bruit dans les espaces vierges entre sélections.*

Comment sont comptées les sélections

Lorsque l'opération de recherche de sélection musicale est commencée au milieu d'une sélection et que "1ère sélection précédente" est spécifié, la reproduction retourne au début de la sélection en cours. Pour retourner à des sélections plus éloignées, compter une sélection supplémentaire.



RECORDING

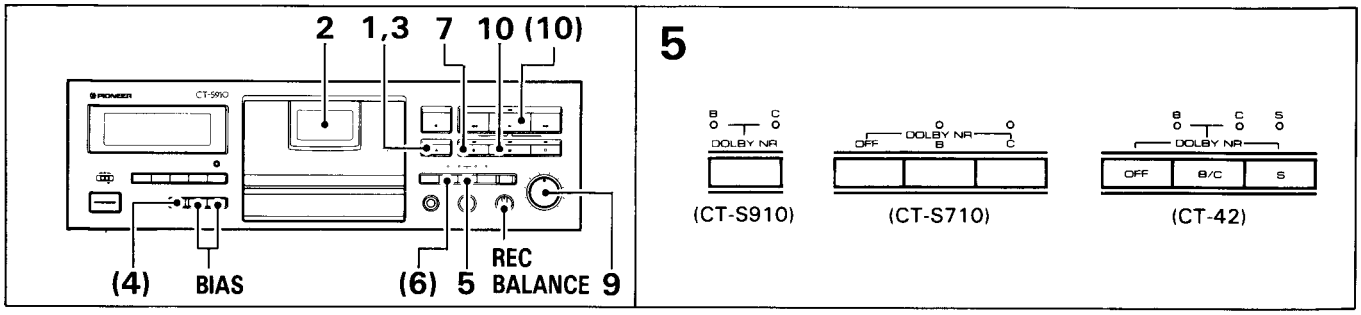
Erasure prevention tabs

The recording (●) button does not work when the erasure prevention tabs of the loaded cassette tape have been broken off (See page 5). Do not press the recording (●) button with unreasonable force. When recording on both sides, make sure that both tabs are intact.

ENREGISTREMENT

Segments protecteurs d'effacement

La touche d'enregistrement (●) ne fonctionne pas lorsque les segments protecteurs d'effacement de la cassette chargée ont été brisés (Voir page 5). Ne pas forcer en appuyant sur la touche d'enregistrement (●). Lors d'un enregistrement sur les deux côtés, s'assurer que les deux segments sont intacts.



1. **Press the open/close (⏏) button.**
   When the open/close button is pressed, "OPEN" appears in the counter, and the cassette door opens.
2. **Insert a tape for recording.**
3. **Press the open/close (⏏) button.**
   - The cassette door closes.
   - When the cassette door closes, the take-up reel automatically rotates and takes up tape slack (ATLC: Automatic Tape Loose Canceller).
   - While the cassette door is open, pressing the play (▶) button, fast forward (▶▶) button, rewind (◀◀) button, recording (●) button or pause (▮▮) button will close the cassette door automatically, and the operation corresponding to the button pressed begins.
4. **If you use SUPER AUTO BLE tuning, press the SUPER AUTO BLE START/CLEAR button.**
   - "BIAS" appears in the counter, and the BLE DATA indicator flashes.
   - Wait until the counter indicator returns to the normal counter, and the BLE DATA indicator lights.
   - The bias is adjusted automatically, but when desired, you may perform the adjustment manually by using the BIAS (−/+) buttons after the AUTO BLE tuning has been completed.

To stop AUTO BLE tuning

To cancel AUTO BLE tuning (e.g. must record urgently), press the stop (■) button.

To reset a tuned condition

Press the SUPER AUTO BLE START/CLEAR button again.

Error display

If the old tape, the tape end or the leader (white portion) immediately prior to the tape end is reached during AUTO BLE operation, tuning becomes impossible. That means recording will stop immediately and the counter indicator will display the following (flashing) message: "Err".
In this case, press the SUPER AUTO BLE START/CLEAR button again to reset, and record without AUTO BLE tuning.

5. **Set the DOLBY NR button.**
6. **Set the DOLBY HX PRO button (CT-S910 only).**

1. **Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (⏏).**
   Lorsque la touche d'ouverture/fermeture est enfoncée, "OPEN" apparaît dans le compteur et la porte de la cassette s'ouvre.
2. **Charger la bande pour l'enregistrement.**
3. **Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (⏏).**
   - La porte de cassette se ferme.
   - Lorsque la porte de cassette se ferme, la bobine réceptrice se met automatiquement à tourner et reprend le jeu de la bande (ATLC : Automatic Tape Loose Canceller).
   - Une pression sur la touche de reproduction (▶), la touche d'avance rapide (▶▶), la touche rembobinage (◀◀), la touche d'enregistrement (●) ou la touche de pause (▮▮) lorsque la porte de la cassette est ouverte fermera automatiquement la porte de la cassette et l'opération correspondant à la touche enfoncée commencera.
4. **Si l'on utilise l'accord SUPER AUTO BLE, appuyer sur la touche SUPER AUTO BLE START/CLEAR.**
   - "BIAS" apparaît dans le compteur et l'indicateur BLE DATA clignote.
   - Attendre jusqu'à ce que l'indicateur de compteur retourne dans le mode normal et que l'indicateur BLE DATA s'allume.
   - La polarisation est automatiquement ajustée, mais lorsqu'on le désire, il est possible d'effectuer manuellement l'ajustement en utilisant les touches BIAS (−/+) après avoir terminé l'accord AUTO BLE.

Pour arrêter l'accord AUTO BLE

Pour annuler l'accord AUTO BLE (p.e. en cas d'un enregistrement urgent), appuyer sur la touche d'arrêt (■).

Pour régler de nouveau l'état accordé.

Appuyer sur la touche SUPER AUTO BLE START/CLEAR.

Affichage d'erreur

Si une vieille bande, la fin de la bande ou l'amorce (portion blanche) immédiatement avant la fin de la bande est atteinte pendant l'opération AUTO BLE, l'accord devient impossible. Cela signifie que l'enregistrement s'arrêtera immédiatement et que l'indicateur du compteur affichera le message (clignotant) suivant :"Err"
Dans ce cas, appuyer de nouveau sur la touche SUPER AUTO BLE START/CLEAR pour réinitialiser et effectuer l'enregistrement sans la fonction d'accord AUTO BLE.

RECORDING

7. **Press the recording (●) button.**
   - The unit is set to the recording standby mode, called one-touch recording pause.
   - The recording and pause indicators light up, and monitor is set to source with the [SOURCE] indicator lit.
8. **Prepare the audio source from which you wish to record. Turn on the stereo amplifier and prepare it for playback of the desired audio source.**
9. **Adjust the recording level. For details, see "SETTING THE RECORDING LEVEL" below.**
   Depending on the source to be recorded or the equipment used for playback, the sound volume balance between left and right may be shifted to one side. In this case perform fine adjustment using the REC BALANCE control.
   Turning the control clockwise will lower the left channel level, and turning it counterclockwise will lower the level of the right channel.
   NOTE (CT-S910):
   When the LINE STRAIGHT button is turned on, sound signals bypass the REC BALANCE control circuitry, with the result that the REC BALANCE control will not respond. If you wish to use the REC BALANCE function, press the LINE STRAIGHT button to turn the function off.
10. **Press the pause (▮▮) button or the playback (▶) button to begin recording.**
    [TAPE] of the Monitor source indicator lights up, and the pause indicator goes off.

To stop recording temporarily

Press the pause (▮▮) button.
- To resume recording, press the pause (▮▮) button again, or press the playback (▶) button.

To stop recording

Press the stop (■) button.

SETTING THE RECORDING LEVEL

When adjusting the recording level, observe the reading on the level meter and adjust the REC LEVEL control appropriately.
When turned clockwise, the recording level is increased and the level meter reading increases accordingly. When turned counterclockwise, the level is reduced. If the recording level is too high, the distortion in the recording increases, and if the level is too low, tape noise increases and the sound level is low.

Using TYPE I (normal) or TYPE II (CrO_2) tapes:

Adjust the control so that "+2 dB" lights up from time to time with peak input signals.

Using TYPE IV (metal) tapes:

Adjust the controls so that "+4 dB" lights up from time to time with peak input signals.

NOTE:
The optimum recording level may differ somewhat depending on the audio source and type of tape used. In order to obtain the best possible results, set the recording level after actual testing. Listen to your recordings, and adjust the level as necessary.

ENREGISTREMENT

5. **Régler la touche DOLBY NR.**
6. **Régler la touche DOLBY HX PRO (CT-S910 seulement).**
7. **Appuyer sur la touche d'enregistrement (●).**
   - L'unité est mise dans le mode d'attente à l'enregistrement, appelé pause d'enregistrement une touche.
   - Les indicateurs d'enregistrement et de pause s'allument et le moniteur est réglé sur la source dont l'indicateur [SOURCE] est allumé.
8. **Préparer la source du programme à enregistrer. Mettre l'amplificateur stéréo sous tension et le régler pour la reproduction du morceau désiré.**
9. **Régler le niveau d'enregistrement. Pour les détails, voir "REGLAGE DU NIVEAU D'ENREGISTREMENT", ci-dessous.**
   Selon la source à enregistrer ou l'appareil utilisé pour la reproduction, l'équilibre du volume sonore entre les canaux gauche et droit peut être décalé d'un côté. Dans ce cas, effectuer un réglage fin en utilisant la commande d'équilibre d'enregistrement (REC BALANCE).
   Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser le niveau du canal gauche et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le niveau du canal droit.
   REMARQUE (CT-S910) :
   Lorsque la touche LINE STRAIGHT est enclenchée, les signaux sonores ne passent pas par les circuits de commande REC BALANCE et de ce fait, la commande REC BALANCE ne répond pas. Si l'on désire utiliser la fonction REC BALANCE, appuyer sur la touche LINE STRAIGHT pour désactiver la fonction.
10. **Appuyer sur la touche de pause (▮▮) ou la touche de reproduction (▶) pour commencer l'enregistrement.**
    [TAPE] de l'indicateur Monitor Source s'allume et l'indicateur de pause s'éteint.

Pour arrêter provisoirement un enregistrement

Appuyer sur la touche de pause (▮▮).
- Pour reprendre l'enregistrement, appuyer de nouveau sur la touche de pause (▮▮) ou sur la touche de reproduction (▶).

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyer sur la touche d'arrêt (■).

REGLAGE DU NIVEAU D'ENREGISTREMENT

Lors de l'ajustement du niveau d'enregistrement, observer l'indication sur l'indicateur de niveau et ajuster la commande REC LEVEL en conséquence.
Tourner la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau d'enregistrement et augmenter l'indication de l'indicateur de niveau en conséquence. Tourner la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le niveau. Si le niveau d'enregistrement est trop haut, la distorsion dans l'enregistrement augmente et s'il est trop bas, le bruit de la bande augmente et le niveau sonore est bas.

Utilisation de bandes de TYPE I (normal) ou TYPE II (CrO_2) :

Ajuster la commande de sorte que "+2 dB" s'allume de temps en temps avec les signaux d'entrée de crête.

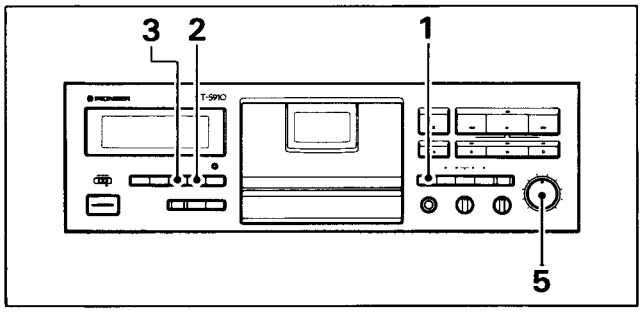
Utilisation de bandes de TYPE IV (métal) :

Ajuster la commande de sorte que "+4 dB" s'allume de temps en temps avec les signaux d'entrée de crête.

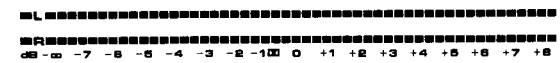
RECORDING

RECORDING LEVEL ADJUSTMENT BY PEAK LEVEL CALIBRATION SYSTEM (CT-S910 only)

- This function records the maximum sound volume (peak) on the selected sound source and displays the peak on the level meter to correspond with the position of the recording level control. In this way, you can easily set the most accurate possible recording level for the source selected.



1. **Press the MONITOR button, turning the SOURCE indicator on.**
2. **Press the METER PLCS button, turning the PLCS/PEAK HOLD indicator on.**
3. **Press the METER RANGE button, setting the expanded range.**



4. **Play the loud section of the audio source for recording.**
   - The level meter holds the peak level indications.
5. **Adjust the REC LEVEL control to the peak level indications are the optimum for recording.**
   - This function memorizes the recording source's maximum sound volume (peak); so long as the peak value for both left and right channels is within the expanded range scale, the recording level control can be used even after the end of the peak playback in order to set the recording level to optimum values.
   - If the peak level is higher than +8 dB, the +8 dB warning lamp will flash. In this event, rotate the recording level control to the left to reduce the peak and repeat the setting procedure. The previously flashing peak level will disappear and a new peak will be displayed.

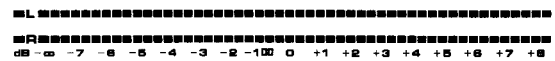
ENREGISTREMENT

REMARQUE :
Le niveau d'enregistrement optimal peut différer quelque peu selon la source de musique et le type de bande utilisé. Pour obtenir les meilleurs résultats permis par les bandes, régler le niveau d'enregistrement après un essai réel. Ecouter l'enregistrement et ajuster le niveau comme il convient.

AJUSTEMENT DU NIVEAU D'ENREGISTREMENT AVEC LE SYSTEME D'ETALONNAGE DE NIVEAU DE CRETE (CT-S910 seulement)

- Cette fonction enregistre le volume sonore maximum (crête) sur la source sonore sélectionnée et affiche la crête sur l'indicateur de niveau pour correspondre à la position de la commande de niveau d'enregistrement.
  De cette manière, il est facile de régler le niveau d'enregistrement le plus précis possible pour la source sélectionnée.

1. **Appuyer sur la touche MONITOR, pour allumer l'indicateur SOURCE.**
2. **Appuyer sur la touche METER PLCS, pour allumer l'indicateur PLCS/PEAK HOLD.**
3. **Appuyer sur la touche METER RANGE, pour régler la gamme étendue.**



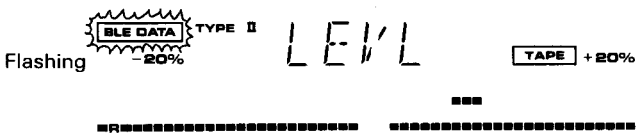
4. **Reproduire la section forte de la source audio pour l'enregistrement.**
   - L'indicateur de niveau maintient les indications de niveau de crête.
5. **Ajuster la commande REC LEVEL pour que les indications de niveau de crête soient optimales pour l'enregistrement.**
   - Cette fonction mémorise le volume sonore maximum (crête) de la source de l'enregistrement ; donc, tant que la valeur de crête pour les canaux droit et gauche est dans les limites de l'échelle de la gamme étendue, la commande de niveau d'enregistrement peut être utilisée même après la fin de la reproduction de crête pour régler le niveau d'enregistrement aux valeurs optimales.
   - Si le niveau de crête est supérieur à +8 dB, le témoin d'avertissement +8 dB clignote. Dans ce cas, faire tourner la commande de niveau d'enregistrement vers la gauche pour réduire la crête et répéter la procédure de réglage. Le niveau de crête clignotant précédent disparaîtra et une nouvelle crête sera affichée.

DISPLAYS APPEARING DURING SUPER AUTO BLE TUNING

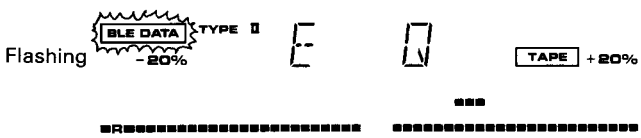
During the operation of SUPER AUTO BLE tuning, the display changes to indicate the progress of the tuning operation. AUTO BLE tuning is repeated automatically until all aspects of bias, level, and equalization are completely adjusted.

Display during bias adjustment

Display during level adjustment



Display during equalizer adjustment



When the AUTO BLE tuning has been completed, the bias scale's standard position (the open segments) move to the same position as the upper setting position.

LAST MEMORY FUNCTION

This unit uses a non-erasable non-volatile semiconductor memory to provide semi-permanent (about 10 years) storage of the most recent AUTO BLE tuning settings, together with the on/off positions of other switches and buttons. As a result, the latest settings are still stored in the memory even when the power cord is disconnected.

Settings Stored in the Non-Volatile Memory

- **AUTO BLE tuning:** Bias, level, equalizer and tape type.
- **Bias:** positions set with the BIAS buttons (+/−)
- **HX PRO (CT-S910 only):** on/off
- **DOLBY NR:** OFF/B/C/S (S on the CT-42 only)
- **Line straight (CT-S910 only):** off/on
- **Display off:** off/on
- **Meter range:** Wide range, expanded range (bias not recorded)
- **Tape counter setting** (time and remaining-time counter displays are not stored)

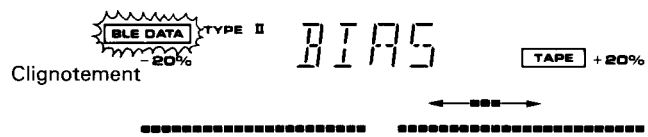
To Reset the Memory

To reset the data stored in the memory to their initial factory default settings, press the COUNTER MODE button simultaneously with the DISPLAY OFF button.

AFFICHAGES APPARAISSANT PENDANT L'ACCORD SUPER AUTO BLE

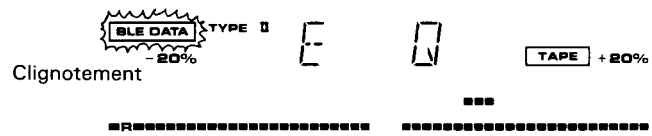
Pendant l'opération d'accord SUPER AUTO BLE, l'affichage change pour indiquer le progrès de l'opération d'accord. L'accord AUTO BLE est automatiquement répété jusqu'à ce que tous les aspects de polarisation, niveau et égalisation soient complètement ajustés.

Affichage pendant l'ajustement de la polarisation



Affichage pendant l'ajustement du niveau

Affichage pendant l'ajustement de l'égaliseur



Lorsque l'accord AUTO BLE est terminé, la position standard de l'échelle de polarisation (les segments ouverts) se déplacent vers la même position que la position de réglage supérieur.

FONCTION DE DERNIERE MEMOIRE

Cette unité utilise une mémoire semi-conducteur non-volatile non-effaçable pour assurer un stockage semi-permanent (10 ans) des réglages AUTO BLE les plus récents, ensemble avec les positions ON/OFF des autres commutateurs et touches. De ce fait, les derniers réglages sont encore mémorisés lorsque le cordon d'alimentation est débranché.

Réglages stockés dans la mémoire non-volatile

- **Accord AUTO BLE :** Polarisation, niveau, égaliseur et type de bande
- **Polarisation :** Positions réglées avec les touches BIAS (+/−)
- **HX PRO (CT-S910 seulement) :** ON/OFF
- **DOLBY NR :** OFF/B/C/S (S sur le modèle CT-42 seulement)
- **Ligne directe (CT-S910 seulement) :** ON/OFF
- **Affichage :** ON/OFF
- **Gamme de l'indicateur :** Gamme large, gamme étendue (polarisation non enregistrée)
- **Réglage du compteur de bande** (les affichages de temps et de durée restante ne sont pas stockés)

Pour réinitialiser la mémoire

Pour réinitialiser les données stockées dans la mémoire à leurs réglages de défaut d'usine, appuyer simultanément sur la touche COUNTER MODE et sur la touche DISPLAY OFF.

CHANGING TAPES AFTER ADJUSTING THE SUPER AUTO BLE

■Using the same type of tape from the same manufacturer

In this case, you may continue recording without further adjustments. You should be aware, however, that slight differences may exist between different tapes or lots of tapes of the same brand and type. AUTO BLE tuning is capable of compensating for even such minor differences. As a result, whenever changing tapes, you will achieve flatter frequency response by first pressing the SUPER AUTO BLE START/CLEAR button to clear the previous tape data (the [BLE DATA] indicator will go out), then pressing the SUPER AUTO BLE START/CLEAR button once again to repeat the AUTO BLE tuning process.

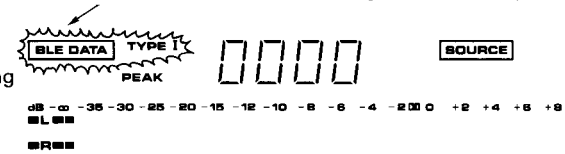
■Using different brands or types of tape

When changing to a different brand or type of tape, load the tape and press the SUPER AUTO BLE START/CLEAR button to clear previous tape data (the [BLE DATA] indicator will go out); then press the SUPER AUTO BLE START/CLEAR button once again to repeat the AUTO BLE tuning process.

- For example, after recording on a type I tape (the [BLE DATA] indicator is lighted), if you switch to a type II or IV tape and attempt to begin recording, the [BLE DATA] and TYPE I indicators will flash, warning you that you have changed tape types. If you continue and begin the recording, the [BLE DATA] indicator will flash for three seconds, after which it will go out and the unit will revert to its factory-preset default settings.

[BLE DATA] indicator indicates setting for TYPE I tape.

Flashing



NOTES:

- *For calibration purposes, signals are recorded on the tape during the adjustment process, with the result that any previous sounds on the tape at the starting position will be erased.*
- *AUTO BLE tuning is effective only at the time of recording. Do not attempt to use it during playback (part of the recorded tape will be erased).*
- *During operation of the AUTO BLE tuning process, use of the playback and fast forward functions is disabled.*
- *The AUTO BLE tuning process is designed to precisely adjust recording conditions to match a tape's bias, level, medium- and high-range equalization, and super-high-range equalization. As a result, several dozen seconds may be required in cases where tape characteristics are extremely good or poor. This is not a malfunction.*
- *When using the AUTO BLE tuning function, use new tapes whenever possible. When old tapes are used, adjustment may be impossible, resulting in errors ("Err" is displayed in the counter display). In this case, perform your recording without using the AUTO BLE tuning function.*

CHANGEMENTS DES BANDES APRES LE REGLAGE DU SUPER AUTO BLE

■Utilisation du même type de bande du même fabricant

Dans ce cas, il est possible de continuer à enregistrer sans réglage supplémentaire. Il ne faut cependant pas oublier que de légères différences peuvent exister entre les différentes bandes ou lots de bande de la même marque et du même type. L'accord AUTO BLE est même capable de compenser de telles différences mineures. De ce fait, à chaque changement de bande, il est possible d'obtenir une réponse en fréquence plus plate en appuyant tout d'abord sur la touche SUPER AUTO BLE START/CLEAR pour effacer les données de bande précédentes (l'indicateur [BLE DATA] s'éteint), puis en appuyant de nouveau sur la touche SUPER AUTO BLE START/CLEAR pour répéter le processus d'accord AUTO BLE.

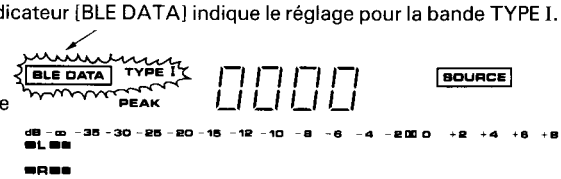
■En utilisant des bandes de marque et de type différents

Lors du changement pour une bande de marque et de type différents, charger la bande et appuyer sur la touche SUPER AUTO BLE START/CLEAR pour effacer les données de bande précédentes (l'indicateur [BLE DATA] s'éteint) ; appuyer ensuite de nouveau sur la touche SUPER AUTO BLE START/CLEAR pour répéter le processus d'accord AUTO BLE.

- Par exemple, après l'enregistrement sur une bande de type I (l'indicateur [BLE DATA] est allumé), si l'on passe à une bande de type II ou IV et que l'on essaye de commencer l'enregistrement, les indicateurs [BLE DATA] et TYPE I clignoteront pour signaler que le type de bande a été changé. Si l'on continue et que l'on commence l'enregistrement, l'indicateur [BLE DATA] clignotera pendant trois secondes, puis s'éteindra et l'unité repassera à ses réglages de défaut d'usine.

L'indicateur [BLE DATA] indique le réglage pour la bande TYPE I.

Clignote

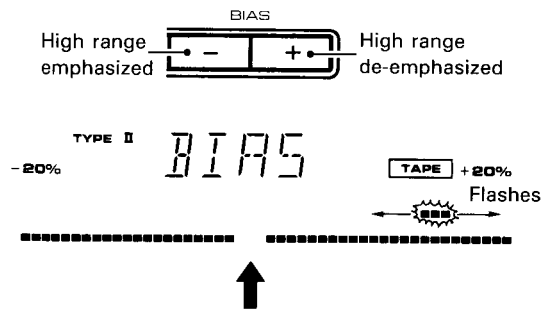


REMARQUES :

- *Pour l'étalonnage, les signaux sont enregistrés sur la bande pendant le processus de réglage et de ce fait, tout son préalablement enregistré sur la bande à la position de départ sera effacé.*
- *L'accord AUTO BLE n'est efficace qu'au moment de l'enregistrement. Ne pas essayer de l'utiliser pendant la reproduction (une partie de la bande enregistrée serait effacée).*
- *Pendant l'opération du processus d'accord AUTO BLE, l'utilisation des fonctions de lecture et d'avance rapide est désactivée.*
- *Le processus d'accord AUTO BLE est conçu pour ajuster avec précision les conditions d'enregistrement pour correspondre à la polarisation, du niveau au médium et à l'égalisation gamme haute ainsi qu'à l'égalisation gamme super haute de la bande. De ce fait, plusieurs dizaines de secondes peuvent être nécessaires si les caractéristiques de la bande sont extrêmement bonnes ou mauvaises. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.*
- *Lors de l'utilisation de la fonction d'accord AUTO BLE, utiliser, dans la mesure du possible, des bandes neuves. L'ajustement peut ne pas être possible lorsque des bandes anciennes sont utilisées, résultant en des erreurs ("Err" est affiché dans l'affichage du compteur). Dans ce cas, effectuer l'enregistrement sans utiliser la fonction d'accord AUTO BLE.*

BIAS BUTTONS (−/+)

When the BIAS buttons are pressed, the display changes to indicate the bias level. The upper range indicates the current bias level, while the lower range indicates the bias scale. If the BIAS buttons are then pressed, the flashing upper range segments will move one step to right or left.
Each step represents about 3% difference, thus allowing an overall adjustment range of ±20%. If you attempt to exceed the ±20% range, the flashing will increase in frequency as a warning. The segments move to the right when the < + > button is pressed, thus increasing the bias and resulting in the suppression of higher frequencies and distortion.
The segments move to the left when the < − > button is pressed, resulting in lowered bias, thus boosting the high-frequency ranges but also increasing distortion.
These features can be used to manually compensate tape characteristics for your recording source.



Indicates standard bias scale position

When the BIAS buttons < + >< − > are pressed to display the bias scale, they will appear about 4 seconds, after which the display will automatically return to its previous status.

■To return an adjusted bias to its previous setting

Press the BIAS buttons < + > and < − > simultaneously. The display will return to the open position on the lower scale.

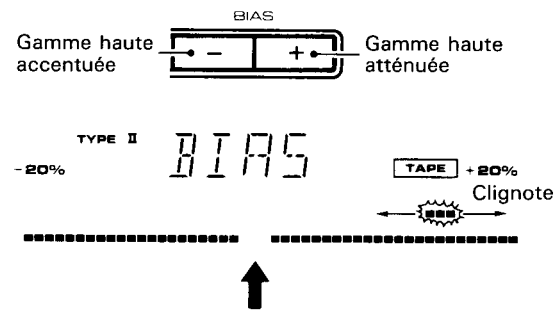
■Delicate bias adjustments

Using the BIAS buttons < + >< − >, you can adjust the tape's bias in 16 steps, each of which represents a 3% change. Even more delicate bias adjustments, however, can be performed as follows:

1. **Press the METER RANGE button so that the bias display appears. Hold the button depressed and do not let it go.**
2. **While holding the METER RANGE button depressed, press the BIAS buttons < + >< − >.**
   Each press of the BIAS < + > < − > buttons will now adjust the bias in finer increments, up to a total of 64 steps.
   With this setting, each press of the button represents a bias change. An entire flashing segment will not change until the button is pressed 3 to 5 times.

TOUCHES DE POLARISATION (BIAS) (−/+)

Lorsque les touches de polarisation (BIAS) sont enfoncées, l'affichage change pour indiquer le niveau de polarisation. La gamme supérieure indique le niveau de polarisation actuel alors que la gamme inférieure indique l'échelle de polarisation. Si les touches BIAS sont alors enfoncées, les segments clignotant de la gamme supérieure se déplaceront d'un pas vers la droite ou vers la gauche. Chaque pas représente une différence d'environ 3%, permettant ainsi une gamme d'ajustement globale de ±20%. Si l'on essaye de dépasser la gamme de ±20%, la fréquence du clignotement augmente comme avertissement. Les segments se déplacent vers la droite lorsque la touche < + > est enfoncée, augmentant ainsi la polarisation et résultant dans la suppression des fréquences les plus hautes et des distorsions.
Les segments se déplacent vers la gauche lorsque la touche < − > est enfoncée, résultant en une polarisation abaissée, accentuant ainsi les gammes haute fréquence, mais augmentant aussi les distorsions.
Ces fonctions peuvent être utilisées pour compenser manuellement les caractéristiques de la bande pour la source d'enregistrement.



Indique la position d'échelle de polarisation standard

Lorsque les touches BIAS < + > < − > sont enfoncées pour afficher l'échelle de polarisation, elles apparaissent pendant environ quatre secondes, après quoi l'affichage retourne automatiquement à son état précédent.

■Pour ramener une polarisation ajustée à son réglage précédent

Appuyer simultanément sur les touches BIAS < + > et < − >. L'affichage retournera à la position ouverte sur l'échelle inférieure.

■Ajustements de polarisation délicats

En utilisant les touches BIAS < + > et < − >, il est possible d'ajuster la polarisation de la bande en 16 étapes, chacune représentant un changement d'environ 3%. Des ajustements de polarisation encore plus précis peuvent, toutefois, être effectués comme suit :

1. **Appuyer sur la touche METER RANGE de sorte que l'affichage de polarisation apparaisse. Maintenir la touche enfoncée et ne pas la laisser.**
2. **Tout en maintenant la touche enfoncée, appuyer sur les touches BIAS < + > et < − >.**
   Chaque pression sur les touches BIAS < + > et < − > ajuste maintenant la polarisation en incréments plus fins, jusqu'à un total de 64 pas. Avec ce réglage, chaque pression de la touche représente un changement de polarisation. Un segment clignotant complet ne changera pas avant 3 à 5 pression sur la touche.

RECORDING

RECORDING MUTE

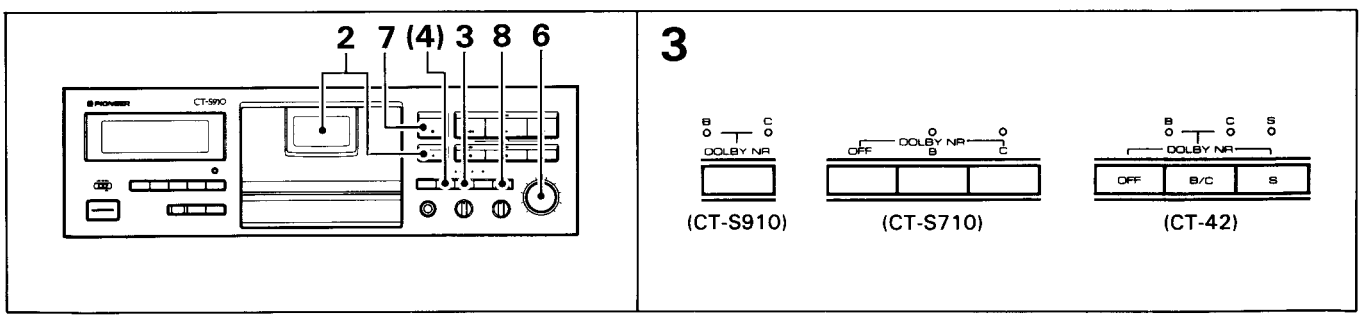
Use this function to create the 4-second blanks needed for proper operation of the music search function.

- Press the recording mute (O) button during recording and the deck will create a blank space by recording a section which contains no signal for approximately four seconds. The deck will then enter recording pause mode.
- To create a blank which is more than four seconds long, hold the button down for the desired length of time. When the button is released, the deck will enter recording pause mode.
- To resume recording, press the pause (▮▮) button or the playback (▶) button.

TAPE RETURN/RETURN PLAY

1. **Press the COUNTER RESET button at the position to be memorized.**
   - The indicator is reset to "0000".
2. **Press the TAPE RETURN button.**
   By simply pressing one button, the tape can then be fast forwarded or rewound from any position and will stop near the counter reading "0000". If the play (▶) button is pressed during tape return operation, playback will start automatically when "0000" is reached.

CD•DECK SYNCHRO RECORDING



If the CD player has a program function to determine the order of playback, program the CD player before beginning this operation.

1. **Load a compact disc in the CD player.**
2. **Load the cassette for recording.**
   - Rewind the tape to the desired starting position.
3. **Set the DOLBY NR button.**
4. **Set the DOLBY HX PRO button (CT-S910 only)**
5. **Press the play button of the CD player.**
6. **Adjust the recording level.**
   - See page 21.
7. **Press the stop (■) button of both the cassette deck and the CD player.**
   - Unless both this deck and the CD player are in stop mode, synchro recording cannot be performed.

ENREGISTREMENT

SOURDINE A L'ENREGISTREMENT

Utiliser cette fonction pour créer les espaces vierges de quatre secondes nécessaires pour un fonctionnement correct de la fonction de recherche de sélection musicale.

- Appuyer sur la touche de sourdine à l'enregistrement (O) pendant l'enregistrement ; la platine créera une section vierge en enregistrant une section ne contenant aucun signal pendant environ quatre secondes. La platine passe ensuite dans le mode de pause à l'enregistrement.
- Pour créer un espace vierge de plus de quatre secondes, maintenir la touche enfoncée pendant la durée désirée. La platine passe dans le mode de pause à l'enregistrement lorsque la touche est relâchée.
- Pour reprendre l'enregistrement, appuyer sur la touche de pause (▮▮) ou la touche de reproduction (▶).

RETOUR DE BANDE/REPRODUCTION AVEC RETOUR

1. **Appuyer sur la touche COUNTER RESET à la position à mémoriser.**
   - L'indicateur est remis à zéro "0000".
2. **Appuyer sur la touche TAPE RETURN.**
   En appuyant simplement sur une touche, la bande peut ainsi être avancée ou rembobinée de n'importe quelle position et s'arrêtera près de l'indication "0000" du compteur. Si la touche de reproduction (▶) est enfoncée pendant l'opération de retour de bande, la reproduction commencera automatiquement lorsque "0000" est atteint.

ENREGISTREMENT SYNCHRONE DE PLATINE DE CD

Si le lecteur de CD possède une fonction de programme pour déterminer l'ordre de la reproduction, programmer le lecteur de CD avant de commencer cette opération.

1. **Mettre un disque compact en place dans le lecteur de CD.**
2. **Mettre la cassette à utiliser pour l'enregistrement en place.**
   - Avancer la bande au point où l'enregistrement doit commencer.
3. **Régler la touche DOLBY NR.**
4. **Régler la touche DOLBY HX PRO (CT-S910 seulement).**
5. **Appuyer sur la touche de reproduction du lecteur de CD.**
6. **Ajuster le niveau d'enregistrement.**
   - Voir page 21.

RECORDING

8. Press the CD SYNC button.

- The cassette deck begins recording, and the CD player begins playback. (When starting recording from the beginning of a tape, no recording is possible on the leader portion of the tape; to be sure the leader has passed beyond the recording heads, hold the CD SYNC button depressed for about five seconds.)

When the compact disc finishes playing:

The CD player enters stop mode and the cassette deck enters recording standby mode. Change the disc and press the play button of the CD player to resume recording. If the CD player does not resume play within one minute, the cassette deck enters stop mode.

When the CD player changes discs (twin tray or multi-play disc CD players):

The cassette deck enters recording standby mode, and resumes recording when the CD player begins playing the next disc. A four-second or more blank space is automatically created between tracks.

When the end of the tape is reached while the CD player is still playing:

The CD player returns to the beginning of the currently-playing selection and then enters the pause mode. To resume recording, turn the tape over or load another tape. Synchro recording can be resumed by pressing the CD SYNC button again. (The CD SYNC button should be pressed within 1 minute. If more than 1 minute elapses, the CD player will enter stop mode.)

NOTES:

- *The CD•DECK SYNCHRO function only works with PIONEER CD players equipped with the CD•DECK SYNCHRO function.*
- *Be sure to connect the deck and the CD player with the CD•DECK SYNCHRO control cord.*
- *Although recording begins when the CD SYNC button is pressed, the CD player does not start playback until the button is released. This function can be used to advance the tape past the leader section, or to create a blank section on the tape.*
- *Only PIONEER CD players equipped with a CD•DECK SYNCHRO jack can be used for CD•DECK SYNCHRO recording. Any type of CD player which meets these requirements, including twin-tray or multi-play models, can be used.*
- *Even when the CD player is connected to the amplifier with an optical fiber cable, connect the CD player to the amplifier or this unit with the input and output cords with pin plug.*
- *By programming your CD player to playback selections in a certain order, they can be recorded in that same order on a cassette tape.*

ENREGISTREMENT

7. Appuyer sur la touche d'arrêt (■) de la platine à cassette et du lecteur de CD.

- Si cette unité et le lecteur de CD ne sont pas dans le mode d'arrêt, l'enregistrement synchrone ne peut être effectué.

8. Appuyer sur la touche CD SYNC.

- La platine à cassette commence l'enregistrement et le lecteur de CD commence la lecture. (Lors du démarrage de l'enregistrement depuis le début d'une bande, aucun enregistrement n'est possible sur la portion d'amorce de la bande ; pour s'assurer que l'amorce est passée au-delà des têtes d'enregistrement, maintenir la touche CD SYNC enfoncée pendant environ cinq secondes.)

Lorsque la reproduction du disque compact se termine :

Le lecteur de CD passe dans le mode d'arrêt et la platine à cassette passe dans le mode de pause à l'enregistrement. Changer le disque et appuyer sur la touche de reproduction sur le lecteur de CD pour reprendre l'enregistrement. Si le lecteur de CD ne reprend pas la reproduction après une minute, la platine à cassette passe dans le mode d'arrêt

Lorsque le lecteur de CD change les disques (avec les lecteurs de CD à deux plateaux ou multiples disques) :

La platine à cassette passe dans le mode d'attente à l'enregistrement, puis reprend l'enregistrement lorsque le lecteur de CD commence la reproduction du disque suivant. Une section vierge de quatre secondes ou plus est automatiquement créée entre les sélections.

Lorsque la fin de la bande est atteinte alors que la reproduction du CD n'est pas terminée :

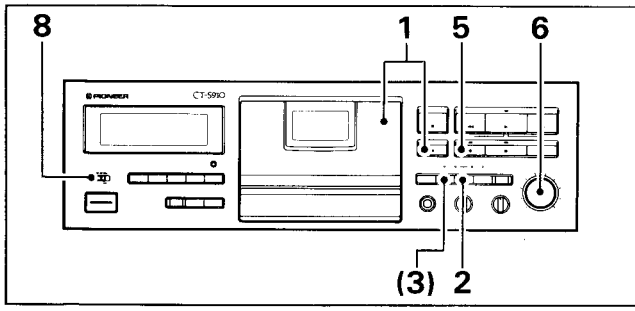
Le lecteur de CD retourne au début de la sélection en cours de reproduction, puis passe dans le mode de pause. Pour reprendre l'enregistrement, tourner la cassette ou mettre une autre cassette en place. L'enregistrement synchrone peut être repris en appuyant de nouveau sur la touche CD SYNC. (La touche CD SYNC doit être enfoncée dans la minute qui suit. Le lecteur de CD passe dans le mode d'arrêt si plus d'une minute s'écoule).

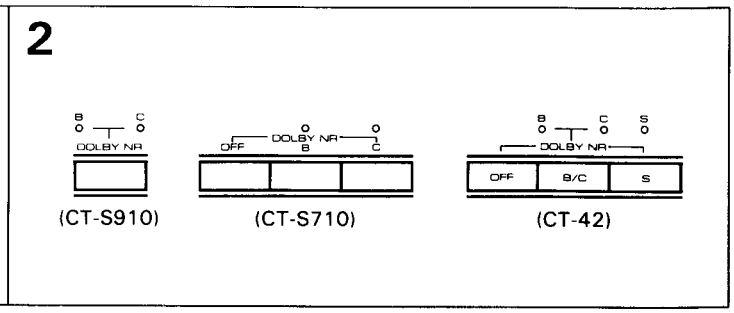
REMARQUES :

- *La fonction de synchronisation de CD•DECK ne fonctionne qu'avec les lecteurs de CD PIONEER équipés de la fonction de synchronisation de lecteur de CD.*
- *Toujours connecter la platine au lecteur de CD en utilisant le cordon de contrôle de synchronisation de platine de CD fourni.*
- *Bien que l'enregistrement commence lorsque la touche CD SYNC est enfoncée, le lecteur de CD ne commence la reproduction que lorsque la touche est relâchée. Il est possible d'utiliser cette fonction pour permettre à la bande d'avancer au-delà de l'amorce avant de commencer la reproduction du CD ou pour créer une section non enregistrée sur la bande.*
- *Seuls les lecteurs de CD PIONEER équipés de la prise CD•DECK SYNCHRO peuvent être utilisés pour l'enregistrement CD•DECK SYNCHRO. Tout type de lecteur de CD répondant à cette prescription, y compris les modèles à deux plateaux ou disques multiples, peut être utilisé.*
- *Même lorsque le lecteur de CD est connecté à l'amplificateur avec un câble de fibre optique, connecter le lecteur de CD à l'amplificateur ou à cette unité avec les cordons d'entrée et de sortie avec fiche.*
- *En programmant le lecteur de CD pour la lecture des sélections dans un ordre particulier, ces morceaux peuvent être enregistrés dans le même ordre sur une cassette.*

RECORDING AND PLAYBACK USING AN AUDIO TIMER

UNATTENDED RECORDING





1. **Load a tape for recording.**
   - Make sure that the tape is properly rewound.
2. **Set the DOLBY NR button.**
3. **Set the DOLBY HX PRO button (CT-S910 only).**
4. **Prepare the audio source.**
   - Set the amplifier input selector to tuner, then tune in the desired station.
5. **Press the recording (●) button.**
6. **Adjust the recording level.**
7. **Set the audio timer.**
   - When the timer is set, it will turn off the power of all connected components.
8. **Set the TIMER switch to the REC position.**
   - At the preset time, the power will be turned on, and recording will begin automatically.

NOTES:

- *Timer recording will not work if the erasure prevention tabs of the tape loaded have been removed.*
- *Operations depend on the type of audio timer used; be sure to consult the operating instructions of the audio timer you actually use.*
- *When not performing timer operations, set the TIMER switch to the OFF position. Otherwise, recording might begin unexpectedly when the power is turned on.*
- *Turn down the volume of the amplifier if you do not wish to listen to the program while it is being recorded.*
- *The Last Memory function preserves the most recent adjustments made with the SUPER AUTO BLE function. By using the SUPER AUTO BLE function to set the response for a new tape, you can use the timer recording feature to record on the new tape at the most recent settings obtained with SUPER AUTO BLE.*

ENREGISTREMENT ET REPRODUCTION AVEC UNE MINUTERIE AUDIO

ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE

1. **Charger une cassette pour la reproduction.**
   - S'assurer que la bande est correctement bobinée.
2. **Régler la touche DOLBY NR.**
3. **Régler la touche DOLBY HX PRO (CT-S910 seulement).**
4. **Préparer la source audio.**
   - Régler le sélecteur d'entrée de l'amplificateur sur la position tuner et accorder la station d'émission désirée.
5. **Appuyer sur la touche d'enregistrement (●).**
6. **Ajuster le niveau d'enregistrement.**
7. **Régler la minuterie audio.**
   - Lorsque la minuterie audio est réglée, elle met tous les composants raccordés hors tension.
8. **Régler le commutateur TIMER sur la position REC.**
   - A l'heure préréglée, l'alimentation est activée et l'enregistrement démarre automatiquement.

REMARQUES :

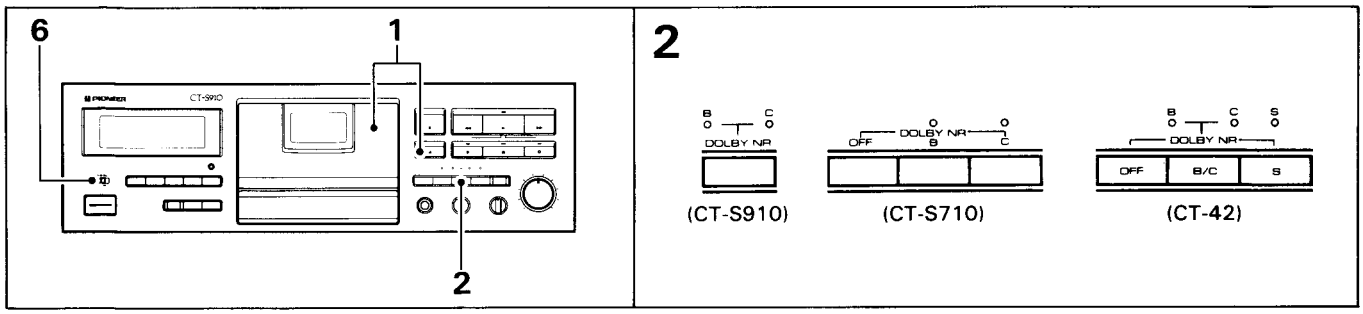
- *L'enregistrement par minuterie ne fonctionnera pas si une cassette sans ses segments protecteurs d'effacement est insérée.*
- *Le fonctionnement dépend du type de minuterie audio utilisée; toujours consulter le mode d'emploi de l'appareil utilisé.*
- *Lorsque la fonction de minuterie n'est pas utilisée, toujours régler le commutateur TIMER sur la position OFF. Dans le cas contraire, l'enregistrement peut commencer de manière imprévue à la mise sous tension.*
- *Baisser le volume de l'amplificateur si l'on ne veut pas écouter le programme qui est enregistré.*
- *La fonction de Dernière Mémoire préserve les ajustements les plus récents faites avec la fonction SUPER AUTO BLE. En utilisant la fonction SUPER AUTO BLE pour régler la réponse pour une nouvelle bande, il est possible d'utiliser la fonction d'enregistrement par minuterie pour enregistrer sur une nouvelle bande avec les réglages les plus récents obtenus avec la fonction SUPER AUTO BLE.*

RECORDING AND PLAYBACK USING AN AUDIO TIMER

ENREGISTREMENT ET REPRODUCTION AVEC UNE MINUTERIE AUDIO

WAKE-UP PLAYBACK

REVEIL PAR REPRODUCTION



1. **Load a prerecorded tape.**
   - Make sure that the tape is properly rewound.
2. **Set the DOLBY NR button.**
3. **Set the stereo amplifier for tape playback.**
   - Adjust the volume level by playing back a portion of the tape.
4. **Rewind the tape to the position where playback is to start.**
5. **Set the audio timer.**
   - When the timer is set, it will turn off the power of all connected components.
6. **Set the TIMER switch to the PLAY/REPEAT position.**
   - At the time set on the audio timer, the power will be turned on and playback will begin automatically.

NOTES:

- *Operations depend on the type of audio timer used; be sure to consult the operating instructions of the audio timer you actually use.*
- *When the TIMER switch set to the PLAY/REPEAT position for the wake-up playback, the deck is into the repeat playback mode (see page 18).*
- *When not performing timer operations, set the TIMER switch to the OFF position. Otherwise, playback might begin unexpectedly when the power is turned on.*

1. **Charger une cassette enregistrée.**
   - S'assurer que la bande est correctement bobinée.
2. **Régler la touche DOLBY NR.**
3. **Régler l'amplificateur stéréo pour une reproduction de bande.**
   - Ajuster le niveau de volume en reproduisant une partie de la bande.
4. **Rembobiner la bande à la position où la reproduction doit commencer.**
5. **Régler la minuterie audio.**
   - Lorsque la minuterie a été réglée, elle met tous les composants raccordés hors tension.
6. **Placer le commutateur TIMER sur la position PLAY/REPEAT.**
   - A l'heure réglée sur la minuterie, l'alimentation est activée et la reproduction démarre automatiquement.

REMARQUES :

- *Les opérations dépendent du type de minuterie audio utilisée; prière de consulter le mode d'emploi de l'appareil utilisé.*
- *Lorsque le commutateur TIMER est placé sur la position PLAY/REPEAT pour le réveil par reproduction, la platine passe dans le mode de reproduction répétée (voir page 18).*
- *Lorsque la fonction de minuterie n'est pas utilisée, toujours régler le commutateur TIMER sur la position OFF. Dans le cas contraire, la reproduction peut commencer de manière imprévue à la mise sous tension.*

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Cause	Remedy
POWER		
Cannot turn power on.	• The power plug is removed. • The component (stereo amplifier, audio timer, etc.) to which the power cord is connected is off.	• Insert the power plug correctly. • Turn the stereo amplifier or audio timer on.
CASSETTE DOOR		
The door does not open.	• The deck is in recording mode. • Power was turned off.	• Press the stop (■) button. • Turn power on.
The door does not close.	• The cassette is not properly loaded.	• Reinsert the cassette.
PLAYBACK		
Immediately stops.	• The tape is completely wound.	• Turn the tape over (Play back in opposite side). • Rewind the tape.
The level meter does not work.	• The tape is not recorded. • **The tape head is dirty.**	• Replace the tape with a recorded one. • **Clean the head (see page 7).**
No sound	• The amplifier input selector is not correctly set. • The amplifier volume level setting is too low. • Connection problems (wrong connection, cord removed, poor contact, broken wire).	• Set the amplifier input selector correctly. • Turn the amplifier volume control up. • Connect securely (see page 8).
RECORDING		
The recording indicator does not light up.	• The cassette erasure prevention tabs are broken.	• Replace the cassette with one whose tabs are intact. • Cover the hole under the tab (see page 5).
The level meter does not work.	• REC LEVEL control is set too low. • The amplifier is not delivering a recording signal (from the tuner, CD player, etc.). • Wrong connection, connection cord removed, poor contact, broken wire.	• Turn REC LEVEL control up (see page 21). • Set the amplifier recording output selector correctly. • Check connections (see page 8).
Immediately stops.	• The tape is completely wound up.	• Turn the tape over (recording in opposite side). • Rewind the tape.
Cannot record	• **The head is dirty.**	• **Clean the head (see page 7).**

TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Remedy
POOR SOUND QUALITY		
Unstable or interrupted sound	• **The head, pinch rollers and capstans are dirty.** • The tape is not uniformly wound.	• **Clean (see page 7).** • Completely fast-forward or rewind the tape.
No high frequencies	• A tape recorded without Dolby NR is being played back with DOLBY NR button in the B or C (or S) position. • **The head is dirty.**	• Set DOLBY NR button to OFF. • **Clean the head (see page 7).**
High frequencies are emphasized.	• A Dolby NR-encoded tape is being played back with DOLBY NR button in the OFF position.	• Set DOLBY NR button to the same position used for recording.
Sound from previous recordings remains when re-recording a tape.	• **The head is dirty.**	• **Clean the head (see page 7).**
The sound is distorted.	• Recording level is too high. • The recorded signal itself is distorted. • **The head is dirty.**	• Turn REC LEVEL control down when recording (see page 21). • Replace the cassette. • **Clean the head (see page 7).**
Too much noise	• Hi noise tape is being used. • Incomplete insertion of a connection cord, poor contact. • Recording level is too low. • **The head is dirty.** • The head is magnetized.	• Replace the cassette. • Check connections (see page 8). • Turn REC LEVEL control up when recording (see page 21). • **Clean the head (see page 7).** • Demagnetize with a head demagnetizer (see page 7).
AUTO BLE		
Flashing "Err"	• The heads are dirty. • The tape is old. • The tape selector mechanism does not function properly.	• Press the START/CLEAR button, and clean the heads (see page 7). • Press the START/CLEAR button, and replace the cassette tape. • Press the START/CLEAR button, and check the sensor holes of the cassette tape.
The AUTO BLE tuning does not start.	• The erasure prevention tabs are broken off.	• Replace the cassette with one whose tabs are intact, or cover the hole with a piece of tape (see page 5).
OTHERS		
The music search function does not work.	• Blanks between selections are less than 4 seconds long.	• Use a tape with blanks more than 4 seconds long.
Recording or playback starts suddenly when turning power on.	• TIMER switch is set to the PLAY/REPEAT or REC position.	• Set TIMER switch to OFF.
System remote control does not operate. (CT-S710/CT-42 only)	• Control cord is not connected.	• Connect control cord properly (see page 8).
CD•DECK SYNCHRO recording cannot be carried out.	• CD•DECK SYNCHRO control cord and Input/Output cords are not connected. • The cassette tape accidental erasure prevention tabs are broken.	• Connect correctly (see page 8). • Replace the cassette with one whose tabs are intact (see page 5).
The CD SYNC indicator is off during CD•DECK SYNCHRO recording.	• The tape ran out during the CD•DECK SYNCHRO mode. • After the deck entered recording standby mode, more than 1 minute elapsed before the CD player resumed playback.	• Replace the tape with a longer one. • Change the disc and press the CD SYNC button again
Remaining time cannot be displayed	• Incorrect setting of the tape capacity.	• Set the tape capacity correctly (see page 16).

GUIDE DE DEPANNAGE

Des erreurs de manipulation sont souvent prises pour une défaillance ou un mauvais fonctionnement. En présence d'un difficulté apparente, prière de passer en revue les points suivants. La difficulté peut également provenir d'un autre composant. Examiner les autres composants et les appareils électriques utilisés en même temps.
Si le problème ne peut pas être résolu même après avoir effectué les vérifications ci-dessous, s'adresser au centre de service ou au concessionnaire PIONEER le plus proche pour faire réparer l'appareil.

Symptôme	Cause	Remède
ALIMENTATION		
Impossible de mettre la platine à cassette sous tension.	• La fiche d'alimentation est débranchée. • Le composant (amplificateur stéréo, minuterie audio, etc.) auquel le cordon d'alimentation est connecté est hors circuit.	• Insérer correctement la fiche d'alimentation. • Mettre l'amplificateur ou la minuterie audio sous tension.
COMPARTIMENT A CASSETTE		
La porte ne s'ouvre pas.	• La platine est dans le mode d'enregistrement. • L'alimentation a été coupée.	• Appuyer sur la touche d'arrêt (■). • Mettre sous tension.
La porte ne se ferme pas.	• La cassette n'est pas correctement chargée.	• Réintroduire la cassette.
REPRODUCTION		
S'arrête immédiatement.	• La bande est complètement enroulée.	• Retourner la bande (reproduction de l'autre côté). • Rembobiner la bande.
L'indicateur de niveau ne fonctionne pas.	• La bande n'est pas enregistrée. • **La tête de bande est sale.**	• Remplacer la bande par une bande enregistrée. • **Nettoyer la tête (voir la page 7).**
Pas de son	• Le sélecteur d'entrée de l'amplificateur n'est pas correctement réglé. • Le réglage du niveau de volume de l'amplificateur est trop faible. • Problèmes de connexion (mauvaise connexion, cordon débranché, mauvais contact, câble cassé).	• Régler correctement le sélecteur d'entrée de l'amplificateur. • Augmenter le réglage de la commande de volume de l'amplificateur. • Connecter fermement (voir la page 8).
ENREGISTREMENT		
Le témoin d'enregistrement ne s'allume pas.	• Les segments protecteurs d'effacement de la cassette sont brisés.	• Remplacer la cassette par une dont les segments sont intacts. • Recouvrir la cavité du segment (voir la page 5).
L'indicateur de niveau ne fonctionne pas.	• La commande REC LEVEL est réglée trop bas. • L'amplificateur ne délivre pas de signal d'enregistrement (du tuner, du lecteur de CD, etc.) • Mauvaise connexion, cordon de connexion débranché, mauvais contact, câble cassé.	• Augmenter le réglage de la commande de niveau d'enregistrement (REC LEVEL) (voir la page 21). • Régler correctement le sélecteur de sortie d'enregistrement de l'amplificateur. • Vérifier les connexions (voir la page 8).
S'arrête immédiatement.	• La bande est complètement enroulée.	• Retourner la bande (enregistrement de l'autre côté). • Rembobiner la bande.
Impossible d'enregistrer	• **La tête est sale.**	• **Nettoyer la tête (voir la page 7).**
SON DE QUALITE MEDIOCRE		
Son instable ou interrompu	• **La tête, les galets-presseurs et les cabestans sont sales.** • La bande n'est pas enroulée uniformément.	• **Nettoyer (voir la page 7).** • Avancer rapidement ou rembobiner complètement la bande.

GUIDE DE DEPANNAGE

Symptôme	Cause	Remède
Pas de haute fréquence	• Une bande enregistrée sans système Dolby NR est reproduite avec la touche DOLBY NR sur la position B ou C (ou S). • **La tête est sale.**	• Régler la touche DOLBY NR sur la position OFF. • **Nettoyer la tête (voir la page 7).**
Les hautes fréquences sont accentuées	• Une bande encodée avec le système Dolby NR est reproduite avec la touche DOLBY NR sur la position OFF.	• Régler la touche DOLBY NR sur la même position que celle utilisée pour l'enregistrement.
Le son d'enregistrements précédents reste lorsqu'une bande est réenregistrée.	• **La tête est sale.**	• **Nettoyer la tête (voir la page 7).**
Le son est déformé	• Le niveau d'enregistrement est trop élevé. • Le signal enregistré lui-même est déformé. • **La tête est sale.**	• Diminuer le réglage de la commande REC LEVEL lors de l'enregistrement (voir la page 21). • Remplacer la cassette. • **Nettoyer la tête (voir la page 7).**
Trop de parasites	• Une bande parasitée est utilisée. • Insertion incomplète d'un cordon de connexion, mauvais contact. • Le niveau d'enregistrement est trop bas. • **La tête est sale.** • La tête est magnétisée.	• Remplacer la cassette. • Vérifier les connexions (voir la page 8). • Augmenter le réglage de la commande REC LEVEL lors de l'enregistrement (voir la page 21). • **Nettoyer la tête (voir la page 7).** • Démagnétiser avec un démagnétiseur de tête (voir la page 7).
AUTO BLE		
"Err" clignote	• Les têtes sont sales. • La bande est vieille. • Le mécanisme du sélecteur de bande ne fonctionne pas correctement.	• Appuyer sur la touche START/CLEAR et nettoyer les têtes (voir page 7) • Appuyer sur la touche START/CLEAR et remplacer la cassette. • Appuyer sur la touche START/CLEAR et vérifier les orifices de détecteur de la cassette.
L'accord AUTO BLE ne commence pas.	• Les segments protecteurs d'effacement sont brisés.	• Remplacer la cassette par une cassette dont les segments sont intacts ou recouvrir l'orifice avec un morceau de bande (voir page 5).
DIVERS		
La fonction de recherche de musique ne fonctionne pas.	• Les espaces vierges entre les sélections ont moins de 4 secondes.	• Utiliser une bande ayant des espaces vierges d'au moins 4 secondes.
L'enregistrement ou la reproduction démarre brusquement à la mise sous tension.	• Le commutateur de minuterie TIMER est réglé sur la position PLAY/REPEAT ou REC.	• Placer le commutateur TIMER sur la position OFF.
La télécommande de système ne peut être utilisée (CT-S710/CT-42 seulement)	• Le cordon de contrôle n'est pas connecté.	• Connecter le cordon de contrôle (voir page 8).
L'enregistrement CD•DECK SYNCHRO ne peut pas être utilisé.	• Le cordon de contrôle CD•DECK SYNCHRO et les cordons entrée/sortie ne sont pas connectés. • Les segments protecteurs d'effacement de la cassette sont brisés.	• Les connecter correctement (voir page 8). • Remplacer la cassette par une cassette dont les segments sont intacts (voir page 5).
L'indicateur CD SYNC n'est pas allumé pendant un enregistrement CD•DECK SYNCHRO.	• La bande s'est terminée pendant l'opération CD•DECK SYNCHRO. • Lorsque la platine est passée dans le mode d'attente à l'enregistrement, plus d'une minute est passée avant que le lecteur de CD ne reprend la reproduction.	• Remplacer la cassette par une cassette plus longue. • Changer le disque et appuyer de nouveau sur la touche CD SYNC.
La durée restante ne peut être affichée	• Le réglage de la capacité de la bande est incorrect.	• Régler correctement la capacité de la bande (voir page 17).

SPECIFICATIONS

System ..... 4 track, 2-channel stereo
Heads
Recording and playback head:
[CT-S910]
Laser amorphous playback head and Laser amorphous recording head combination × 1
[CT-S710/CT-42]
Hard permalloy playback head and Hard permalloy recording head combination × 1
Erasing head: Ferrite head with sendust guard × 1
Motor ..... DC servo capstan motor × 1
DC reel motor × 1
DC auxiliary motor × 1
Wow and Flutter
[CT-S910] ..... No more than 0.022% (WRMS)
No more than ±0.052% (DIN)
[CT-S710/CT-42] ..... No more than 0.023%(WRMS)
No more than ±0.056% (DIN)
Fast Winding Time ..... Approximately 75 seconds
(C-60 tape)

Frequency Response
– 20 dB recording:
[CT-S910]
TYPE IV (Metal) tape ..... 15 to 23,000 Hz ±6 dB
TYPE II (HIGH/CrO_2) tape ..... 15 to 21,000 Hz ±6 dB
TYPE I (Normal) tape ..... 15 to 21,000 Hz ±6 dB
[CT-S710/CT-42]
TYPE IV (Metal) tape ..... 15 to 22,000 Hz ±6 dB
TYPE II (HIGH/CrO_2) tape ..... 15 to 21,000 Hz ±6 dB
TYPE I (Normal) tape ..... 15 to 21,000 Hz ±6 dB
Signal-to-Noise Ratio (Dolby NR off)
[CT-S910] ..... More than 63 dB
[CT-S710/CT-42] ..... More than 60 dB
Noise Reduction Effect
Dolby B-type NR ON ..... More than 10 dB (at 5 kHz)
Dolby C-type NR ON ..... More than 19 dB (at 5 kHz)
Dolby S-type NR ON (CT-42) ... More than 22 dB (at 5 kHz)
Harmonic Distortion ..... No more than 0.6% (–4 dB)
Input (Sensitivity)
LINE (INPUT) ..... 95 mV (Input impedance 47 kΩ)
Output (Reference level)
LINE (OUTPUT) ..... 0.5 V (Output impedance 1.8 kΩ)
Headphone ..... 5.5 mW
(Load impedance 8 Ω, PHONES LEVEL control max.)

Subfunctions

- Super AUTO BLE system
- Bias control
- Dolby HX Pro Headroom Extension system (CT-S910: on/off possible)
- Dolby S-type noise reduction system (CT-42 only)
- Dolby B-type and C-type noise reduction systems
- MPX filter
- Level meter with 2 modes peak hold selection (16 + 1 segments)
- Level meter range selection (wide/expanded)
- Peak level calibration system (CT-S910 only)
- 4-digit electronic tape counter with mode selection
- Auto monitor selection (Tape/Source)
- Display off
- Music search (over ±15 selections)
- Automatic Tape Loose Canceller (ATLC)
- Tape return/Return play
- Auto space recording mute
- Auto tape selector
- Line straight (CT-S910 only)
- Playback/recording timer start function
- CD•DECK SYNCHRO recording
- Headphones jack with level control
- Power eject (Open/Close)
- Repeat playback
- System remote control available (CT-S710/CT-42 only)
- Last memory

Miscellaneous

Power Requirements
[CT-S910/CT-S710] ..... AC 220–230 Volts~, 50/60 Hz
[CT-42] ..... AC 120 V, 60 Hz
Power Consumption
[CT-S910] 25W
[CT-S710] 22W
[CT-42] 25W
Dimensions
[CT-S910/CT-S710] ..... 420(W) × 146(H) × 375(D) mm
[CT-42] ..... 440(W) × 146(H) × 375(D) mm
17-1/3(W) × 5-3/4(H) × 14-3/4(D) in.
Weight (without package)
[CT-S910] ..... 8.2 kg
[CT-S710] ..... 7.6 kg
[CT-42] ..... 8.3 (18 lb 5 oz.)

Accessories

Operating instructions 1
Connection cord with pin plugs 2
CD•DECK SYNCHRO control cord 1
Remote control cord (CT-S710/CT-42 only) 1

NOTE:
Specifications and design subject to possible modifications without notice, due to improvements.

[For Canadian model]
This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

FICHE TECHNIQUE

Système ..... 4 pistes, 2 canaux stéréo
Têtes
Tête d'enregistrement et reproduction
[CT-S910]
Combinaison de tête de reproduction "Laser amorphous" et tête d'enregistrement "Laser amorphous" × 1
[CT-S710/CT-42]
Combinaison de tête de reproduction "Hard Permalloy" et tête d'enregistrement "Hard Permalloy" × 1
Tête d'effacement : Tête ferrite avec Sendust guard × 1
Moteur ..... Moteur de cabestan Servo CC × 1
Moteur de bobine CC × 1
Moteur auxiliaire CC × 1
Pleurage et scintillement
[CT-S910] ..... Pas plus de 0,022% (WRMS)
Pas plus de ±0,052% (DIN)
[CT-S710/CT-42] ..... Pas plus de 0,023% (WRMS)
Pas plus de ±0,056% (DIN)
Durée d'avance rapide ..... Approximativement 75 secondes (bande C-60)
Réponse en fréquence
Enregistrement −20 dB
[CT-S910]
Bande de TYPE IV (Métal) ..... 15 à 23 000 Hz ±6 dB
Bande de TYPE II (HIGH/CrO_2) ..... 15 à 21 000 Hz ±6 dB
Bande de TYPE I (Normale) ..... 15 à 21 000 Hz ±6 dB
[CT-S710/CT-42]
Bande de TYPE IV (Métal) ..... 15 à 22 000 Hz ±6 dB
Bande de TYPE II (HIGH/CrO_2) ..... 15 à 21 000 Hz ±6 dB
Bande de TYPE I (Normale) ..... 15 à 21 000 Hz ±6 dB
Rapport Signal/Bruit (Dolby NR off)
[CT-S910] ..... Plus de 63 dB
[CT-S710/CT-42] ..... Plus de 60 dB
Effet de réduction du bruit
Dolby NR Type B ON ..... Plus de 10 dB (à 5 kHz)
Dolby NR Type C ON ..... Plus de 19 dB (à 5 kHz)
Dolby NR Type S ON
(CT-42) ..... Plus de 22 dB (à 5 kHz)
Distorsion harmonique ..... Pas plus de 0,6% (−4 dB)
Entrée (sensibilité)
LINE (INPUT) ..... 95 mV (impédance d'entrée 47 kΩ)
Sortie (niveau de référence)
LINE (OUTPUT) ..... 0,5 V (impédance de sortie 1,8 kΩ)
Casque (PHONES) ..... 5,5 mW (Impédance de charge 8 Ω, max. de commande PHONES LEVEL)

Fonctions auxiliaires

- Système Super AUTO BLE
- Commande de polarisation
- Système Dolby HX Pro Headroom Extension (CT-S910 : on/off possible)
- Système de réduction du bruit Dolby type S (CT-42 seulement)
- Systèmes de réduction du bruit Dolby types B et C
- Filtre MPX
- Indicateur de niveau avec sélection de deux modes de maintien de niveau de crête (16 + 1 segments)
- Sélection de gamme d'indicateur de niveau (large/étendue)
- Système d'étalonnage de niveau de crête (CT-S910 seulement)
- Compteur de bande à 4 chiffres électronique avec sélection de mode
- Sélection de moniteur automatique (Bande/Source)
- Extinction de l'affichage
- Recherche de sélection musicale (sur ±15 sélections)
- Annulation automatique du jeu de la bande (ATLC)
- Retour de bande/reproduction avec retour
- Sourdine à l'enregistrement avec espace automatique
- Sélection de bande automatique
- Ligne directe (CT-S910 seulement)
- Fonction de démarrage de reproduction/enregistrement par minuterie
- Fonction d'enregistrement CD•DECK SYNCHRO
- Prise de casque avec commande de niveau
- Ejection motorisée (Ouverture/Fermeture)
- Reproduction répétée
- Télécommande de système disponible (CT-S710/CT-42 seulement)
- Dernière mémoire

Divers

Alimentation
[CT-S910/CT-S710] ..... Secteur 220 – 230 V, 50/60 Hz
[CT-42] ..... 120 V secteur, 60 Hz
Consommation
[CT-S910] ..... 25 W
[CT-S710] ..... 22 W
[CT-42] ..... 25 W
Dimensions
[CT-S910/CT-S710] ..... 420 (L) × 146 (H) × 375 (P) mm
[CT-42] ..... 440 (L) × 146 (H) × 375 (P) mm
17-1/3 (L) × 5-3/4 (H) × 14-3/4 (P) po.
Poids (sans emballage)
[CT-S910] ..... 8,2 kg
[CT-S710] ..... 7,6 kg
[CT-42] ..... 8,3 kg

Accessoires

Mode d'emploi 1
Cordon de connexions avec fiches 2
Cordon de contrôle de synchronisation de platine de CD 1
Cordon de télécommande (CT-S710/CT-42 seulement) 1

REMARQUE :
Aux fins d'amélioration, les spécifications et la conception sont susceptibles de modification sans préavis.

[Pour le modèle Canadien]
L'interférence, radioélectrique générée par cet appareil numérique de type B ne dépasse pas les limites énoncées dans le Règlement sur les perturbations radioélectriques, section appareil numérique, du Ministère des Communications.

■The B/C-type Dolby NR Systems

Dolby NR systems are designed to reduce the amount of tape hiss, mainly in the treble components. During recording, the high-pitched pianissimo sounds which are most characteristic of audible noise are boosted, and during playback, only these boosted sections are attenuated, so that tape sound is returned to normal. As a result, the noise is attenuated by an amount equal to the boosting in the treble range. The Dolby B-type NR system reduces noise in the treble range, cutting tape hiss and expanding the dynamic range. The Dolby C-type NR system is even more effective in reducing noise, as it cuts the noise from the mid-range on.

NOTE:
When a tape has been recorded using the Dolby B-type or C-type NR system, make sure that the DOLBY NR switch is set to the same position during playback.

■Dolby S-type NR System (CT-42 only)

The Dolby S-type noise reduction system is effective at reducing noise not only in the treble and mid-range frequencies, but in the bass frequencies as well. In addition, maximum noise-reducing effect is demonstrated not only in non-recorded parts of the tape but in the recorded signal portions as well. The broad reduction of noise modulation (bridging noise), freedom from dynamic side-effects in the audible spectrum (signal modulation) and reduction of decoding errors results in vastly improved sound quality.

■The Dolby HX PRO Headroom Extension System

The Dolby HX PRO system controls the bias current during recording and always keeps it at an optimal level according to the level of the high frequency components of the music signal. If therefore provides excellent recording quality even when recording signals from digital sources which contain a large amount of high-frequency components. To guarantee optimal recording results, the HX PRO system is activated automatically when recording begins. The Dolby HX PRO system operates regardless of the setting of the Dolby NR System switch. Furthermore, since this system affects the recording quality itself, the clarity and high quality of the sound will be maintained even when the tapes are played back on another tape deck which does not contain the HX PRO Headroom Extension System.

- On the CT-S710 and CT-42, the DOLBY HX PRO is set permanently ON. The DOLBY HX PRO noise reduction can be turned on and off only on the CT-S910, by pressing the DOLBY HX PRO button.

■Systèmes de réduction du bruit Dolby NR types B/C

Les systèmes de réduction du bruit Dolby sont conçus pour réduire le souffle de la bande, notamment dans les composants haute fréquence. Pendant l'enregistrement, les sons pianissimo haute fréquence qui sont plus facilement décelables sont accentués et, durant la lecture, ces seules parties accentuées sont atténuées pour que le son de la bande soit normalement restitué. De cette façon, les bruits des parties accentuées à l'enregistrement sont réduits du niveau d'accentuation utilisé pendant l'enregistrement dans la gamme haute fréquence. Le système Dolby du "type B" agit dans la gamme haute fréquence, réduisant ainsi le souffle de la bande et élargissant la gamme dynamique. Le système Dolby du "type C" est, quant à lui, encore plus efficace dans la réduction des bruits puisqu'il coupe ceux-ci à partir du médium.

REMARQUE :
Lorsqu'une bande a été enregistrée avec les systèmes de réduction du bruit Dolby type B ou type C, toujours positionner le commutateur DOLBY NR sur la même position pour la reproduction.

■Système de réduction du bruit Dolby NR type S (CT-42 seulement)

Le système de réduction du bruit Dolby type S est efficace pour réduire les bruits non seulement dans les fréquences hautes et moyennes, mais également dans les fréquences basses. De plus, un effet de réduction du bruit maximum est possible non seulement dans les parties non enregistrées de la bande, mais aussi dans les parties enregistrées. La grande réduction de la modulation du bruit (bruit de dérivation), le manque d'effet latéral dynamique dans le spectre audible (modulation de signal) et la réduction des erreurs de décodage résultent en une qualité sonore nettement supérieure.

■Système d'extension Dolby HX PRO

Le système d'extension Dolby HX PRO contrôle le courant de polarisation pendant l'enregistrement et le conserve toujours à un niveau optimum en fonction des composants haute fréquence du signal musical. Il permet ainsi des enregistrements excellents, même de source numérique contenant de grandes quantités de composants haute fréquence fort. Pour garantir des résultats d'enregistrement optimum, le système HX PRO de cet appareil est automatiquement activé lorsque l'enregistrement commence. Le système Dolby HX PRO fonctionne indépendamment du réglage du commutateur du système de réduction du bruit Dolby. De plus, comme le système n'est utilisé que pendant l'enregistrement, une amélioration du son peut être obtenue même si les bandes enregistrées avec Dolby HX PRO sont reproduites avec une platine cassette non équipée du système Dolby HX PRO.

- Sur les modèles CT-S710 et CT-42, le système DOLBY HX PRO est toujours réglé sur ON. Le système de réduction du bruit peut être activé et désactivé sur le modèle CT-S910 seulement en appuyant sur la touche DOLBY HX PRO.

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1992 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.
© 1992 Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. 2265 East 220th Street, Long Beach, California 90810, U.S.A.
P.O. BOX 1720, Long Beach, California 90801, U.S.A.
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium, TEL: 03/750.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 580-9911

<92C02 RY0Y01>

Printed in Japan/Imprimé au Japon <RRE1057-A>